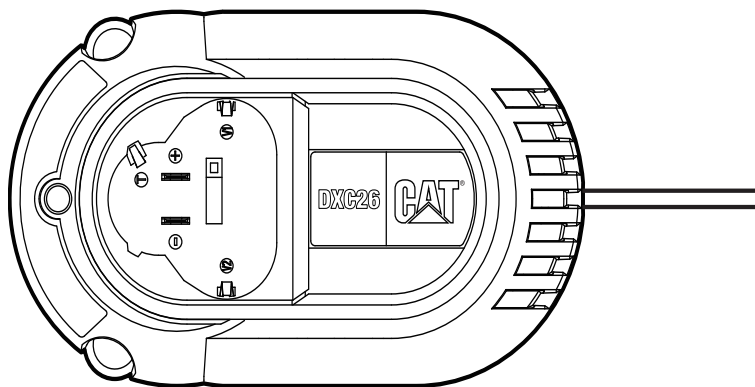


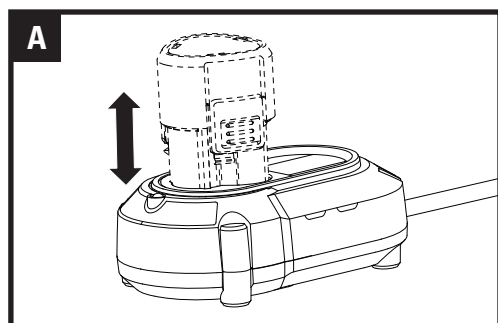
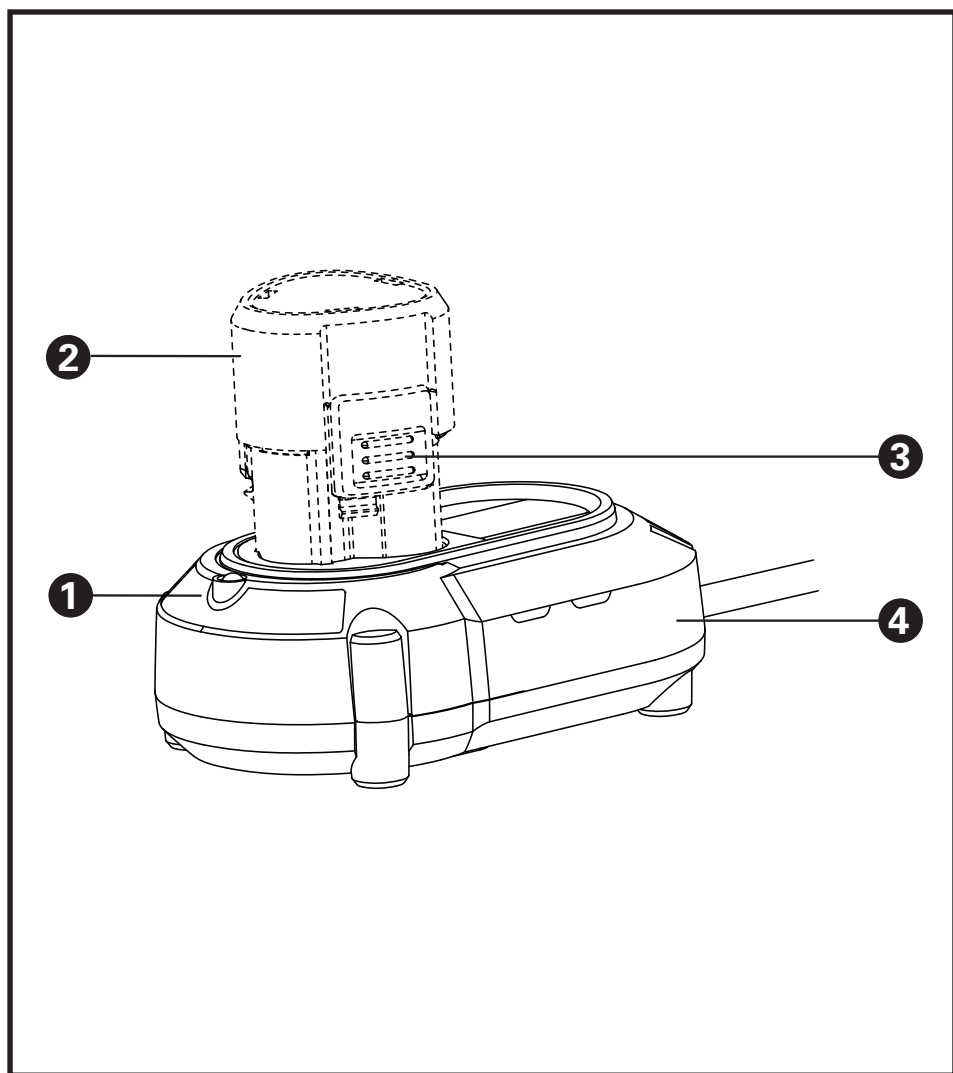


13V

DXC26



EN	Charger	DK	Opladningsaggregat
DE	Ladegerät	PL	Ładowarki
FR	Chargeur	BG	Зарядно устройство за батерии
IT	Caricabatteria	HU	Töltőkészülék
ES	Cargador	RO	Încărcător
NL	lader	CZ	Nabíječka akumulátorů
PT	Carregador	SK	Nabíjačka batérií
SV	Laddningsaggregat	SL	Polnilnik akumulatorjev
FIN	Latauslaite	TR	Şarj cihazı
NOR	Ladeapparat	AR	قيراطب ل ان حاش



Users can view the electronic instructions at
www.catpowertools.com

ORIGINAL INSTRUCTIONS PRODUCT SAFETY GENERAL SAFETY WARNINGS

 **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR BATTERY CHARGER

1. Before charging, read the instructions.
2. Do not charge a leaking battery.
3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
4. Before charging, ensure your charger is matching the local AC supply.
5. For indoor use, or do not expose to rain.
6. The charging device must be protected from moisture.
7. Do not use the charging device outdoors.
8. Do not short out the contacts of battery or charger.
9. Respect the polarity “+/-” when charging.
10. Do not open the unit and keep it out of the reach of children.
11. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
12. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned.
13. Keep battery charger's slots free of foreign objects.
14. When charging batteries, ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials. Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that batteries and chargers are not left unsupervised during charging.
15. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
16. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
17. Charge only battery pack of the same model provided by Cat® and of models recommended by Cat®.

SYMBOLS



Read the operator's manual.



Warning



For indoor use only



Fuse



Double insulation



Positive terminal



Negative terminal



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

EN

COMPONENT LIST

1. CHARGE INDICATOR LIGHT
2. BATTERY PACK*
3. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
4. CHARGER BASE

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Charger voltage	100-240V ~ 50/60Hz
Output voltage	13V 
Charging current	1.5 A
Power input	24W
Charge battery	Li-Ion
Charging time	
	2.0Ah (DXB26) 80 mins
Protection class	 /II
Machine weight	0.2 kg

For the technical data of the types, the number of cells and the rated capacity of the batteries that can be charged, please refer the nameplate of the battery pack supplied by Cat®.

CHARGING PROCEDURE



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

CHARGING INSTRUCTIONS

1. CHARGING YOUR BATTERY PACK

The battery charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use another battery charger. The Li-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool no longer rotates. In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging. Allow time for the battery to cool down before recharging. When the battery is charged for the first time and after prolonged storage, the battery will only accept approximately 60% charge. However, after several charge and discharge cycles the battery will accept a 100% charge.

2. BEFORE USING YOUR CORDLESS TOOL

Your battery pack is UNCHARGED and you must charge once before use.

3. HOW TO CHARGE YOUR BATTERY (SEE FIG. A) CHARGING PROCEDURE

- Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the charger and allow time for the battery to cool down before recharging.
- The battery in your new tool is not charged when it leaves the plant. Therefore it must be full charged before using the first time.
- Please charge the battery to reach full or no less than half charge before storage. If the tool will not be used for long periods of time, charge the battery every 3-6 months.

- Plug the charger into an appropriate outlet.
- Place the battery pack into the charger
- When charging is completed, unplug the charger and remove the battery pack.



WARNING: When battery charge runs out after continuous use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the battery to cool down before re-charging to achieve the full charge.

CHARGING INDICATOR

Light	ON/OFF flash	Status
Red on 		Charging
Green on 		Fully Charged

TROUBLESHOOTING

1. I CANNOT FIT THE BATTERY INTO THE BATTERY CHARGER. WHY?

- Check if the charger and the battery pack are specifically designed for working together.
- The battery can be inserted into the charger only in one direction. Turn the battery around until it can be inserted into the slot, the indicator light should be red when the battery is charging.

2. REASONS FOR DIFFERENT CHARGING TIMES

The charging time can be affected by many reasons which are not defects in your product.

- If the battery pack is only partly discharged it may be re-charged in less than rated charging time.
- If the battery pack and ambient temperature are very cold/ hot, it may take longer to re-charge. Please find an appropriate environment with proper air temperature to start charging.

c) If the battery pack is very hot, remove battery pack from the charger and allow battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your tool requires no additional lubrication or maintenance.

Never use water or chemical cleaners to clean your tool.

Wipe clean with a dry cloth. Always store your tool in a dry place.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.
 Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT(ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

Blue = Neutral

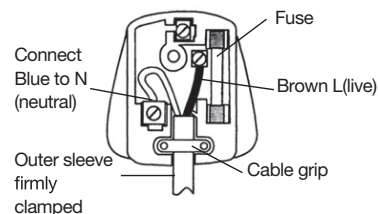
Brown = Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

Warning!

Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated fuse.

Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description: **Battery Charger**
Type: **DXC26**

Complies with the following Directives,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standards conform to
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

Die elektronischen Anleitungen sind
abrufbar unter www.catpowertools.com

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Eine Missachtung der nachstehenden Hinweise kann einen Stromschlag, Feuer und/oder Verletzungen nach sich ziehen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Mangel an Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes in einer sicheren Umgebung unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen und Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur unter Aufsicht durchführen.

Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHR LADEGERÄT

1. Vor dem Aufladen bitte die Bedienungsanleitung lesen.
2. Laden Sie einen ausgelaufenen Akku nicht auf.
3. Benutzen Sie Ladegerät nicht für Zwecke, für die sie nicht gedacht sind.
4. Schließen Sie das Ladegerät nur an den Netzstrom an.
5. Nicht im Freien verwenden, vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
6. Das Ladegerät muss vor Nässe geschützt sein.
7. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.
8. Schließen Sie die Kontakte des Akkus oder des Ladegeräts nicht kurz.
9. Achten Sie beim Laden auf die Polarität "+/-".
10. Öffnen Sie das Gerät nicht und halten Sie es von Kindern entfernt.
11. Laden Sie keine Akkus anderer Hersteller.
12. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku korrekt positioniert ist.
13. Halten Sie die Öffnungen im Ladegerät frei von fremden Objekten und schützen Sie sie vor Verschmutzung und Nässe. Bewahren Sie das Gerät trocken und frostfrei auf.
14. Achten Sie darauf, dass das Laden von Akkus an einem gut gelüfteten Ort und nicht in der Nähe einer brennbaren Umgebung geschieht. Akkus erhitzen sich beim Laden. Sie dürfen nicht überladen werden. Sorgen Sie dafür, dass Akkus und Ladegerät beim Aufladen nicht unbeaufsichtigt sind.
15. Laden Sie keine nicht-aufladbaren Akkus auf, da diese überhitzen und aufbrechen können.

16. Eine längere Lebenszeit und eine bessere Leistung erreicht man, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18°C und 24°C aufgeladen wird. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 0°C oder über 40°C. Achten Sie darauf, um eine starke Beschädigung des Akkus zu vermeiden.
17. Laden Sie nur ein Akkupack, welches dasselbe Modell wie das von Cat® bereitgestellte ist oder von Cat® empfohlen wird.

SYMBOLE



Bedienungsanleitung lesen



Warnung



Nicht im Freien verwenden



Sicherung



Schutzisolation



Positiver Anschluss



Negativer Anschluss



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTEN

1. LADESTATUSANZEIGE
2. AKKU*
3. AKKUVERRIEGELUNG*
4. LADESTATION

*Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

TECHNISCHE DATEN

Ladespannung	100-240V ~ 50/60Hz
Nennspannung	13V
Ladestrom	1.5 A
Nennleistung	24W
Akku	Li-Ion
Ladezeit	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Schutzisolation	/II
Gewicht	0.2 kg

Für die technischen Daten des Typs, die Anzahl der Zellen und die Nennleistung der Akkus, die aufgeladen werden können, prüfen Sie bitte das Typenschild auf dem von Cat® mitgelieferten Akku-Pack.

LADEVORGANG



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

LADEHINWEISE

1. LADEN DES AKKUS

Das mitgelieferte Ladegerät ist auf den im Gerät installierten Li-Ionen-Akku abgestimmt. Kein anderes Batterieladegerät verwenden.

Der Li-Ionen-Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Wenn die Akkulation sehr niedrig ist, wird die Maschine durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Werkzeug dreht sich nicht mehr.

In einer warmen Umgebung oder nach intensivem Gebrauch kann der Akku zu heiß werden, und darf in diesem Zustand nicht geladen werden. Lassen Sie den Akku abkühlen, bevor Sie ihn wieder aufladen.

Wenn der Akku zum ersten Mal geladen wird und nach längerer Lagerung lässt sich der Akku nur noch bis auf etwa 60% aufladen. Nach mehreren Lade- und Entladezyklen kann der Akku jedoch wieder auf 100% geladen werden.

2. VOR VERWENDUNG IHRES AKKUWERKZEUGS

Der Akku ist NICHT GELADEN und muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden.

3. WIEDERAUFLADEN DER AKKUS (SEE FIG. A)

LADEN DES AKKUS

- a) Verwenden Sie nur ein Ladegerät, das speziell die für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- b) Wenn der Akku sehr heiß ist, entnehmen Sie ihn aus dem Ladegerät und lassen Sie vor dem Aufladen

ausreichend abkühlen.

c) Der Akku in ihrem neuen Gerät ist nicht geladen, wenn er das Werk verlässt. Deshalb muss er vor der ersten Benutzung voll aufgeladen werden.

d) Bitte laden Sie den Akku vor der Einlagerung bis zur vollen oder mindestens halben Ladung auf. Wenn das Werkzeug über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, laden Sie den Akku alle 3-6 Monate auf.

1) Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Steckdose an.

2) Setzen Sie den Akku-Pack in das Ladegerät

3) Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts heraus und entnehmen Sie den Akku-Pack.



WARNUNG: Falls die Ladekapazität aufgrund langer Benutzung oder direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze zur Neige geht, Lassen Sie den Akku vor dem Wiederaufladen ausreichend abkühlen, damit die volle Ladung erreicht werden kann.

LADE-ANZEIGEN

Licht	An/blinkt	Status
Rot an	_____	Lädt
Grün an	_____	Ladevorgang abgeschlossen

PROBLEMLÖSUNG

1. DER AKKU LÄSST SICH NICHT IN DAS LADEGERÄT EINSETZEN

- a) Prüfen Sie, ob das Ladegerät und das Batteriepack füreinander geeignet sind.
- b) Der Akku kann nur in einer Richtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Drehen Sie die Batterie herum, so dass sie eingesetzt werden kann, die Kontrollleuchte sollte grün aufleuchten und blinken, wenn der Akku geladen wird.

2. GRÜNDE FÜR UNTERSCHIEDLICHE LADEDAUER

Die Ladedauer hängt von mehreren Faktoren ab. Unterschiedlich lange Ladevorgänge sind kein Hinweis auf einen Defekt.

- a) Ist das Akkupack nur teilentladen, kann es in weniger als der vorgesehenen Nennzeit aufgeladen werden.
- b) Wenn das Akkupack und die Umgebungstemperatur sehr kalt/heiß sind, kann das Wiederaufladen länger dauern. Bitte suchen Sie eine angemessene Umgebung mit der korrekten Lufttemperatur, um den Ladevorgang zu starten.
- c) Falls der Akku sehr heiß ist, verhindert eine interne Sicherheitsabschaltung die Aufladung. Sie müssen den Akku aus dem Ladegerät herausnehmen und abkühlen lassen, ehe Sie ihn wieder aufladen können.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Nutzen Sie niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel zum Säubern des Ladegeräts. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch. Bewahren Sie Ihr Ladegerät stets trocken auf.

Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Ladegerät**
Typ **DXC26**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Werte nach
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Stellvertretender Chefsingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Les utilisateurs peuvent consulter les instructions électroniques à l'adresse www.catpowertools.com

NOTICE ORIGINALE LA SÉCURITÉ DES PRODUITS MESURES DE SECURITE



ATTENTION! Lire toutes les instructions et tous les avertissements liés à la sécurité. Lire toutes les instructions. Si les instructions ne sont pas respectées, il existe un risque de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques qu'il entraîne. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

INSTRUCTIONS SUPPLEMENTAIRES LIEES A LA SECURITE POUR VOTRE CHARGEUR DE BATTERIE

1. Avant de charger, lisez les instructions.
2. Ne chargez pas une batterie qui fuit.
3. N'utilisez pas de chargeurs pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils sont conçus.
4. Ne branchez le chargeur que sur une alimentation réseau alternatif (AC).
5. Usage interne uniquement, ne pas exposer à la pluie ou à l'eau.
6. Le chargeur doit être protégé de l'humidité !
7. N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
8. Ne court-circuitez pas les contacts de la batterie ou du chargeur.
9. Respectez la polarité "+/-" lorsque vous chargez.
10. Ne pas ouvrir l'appareil et le tenir hors de portée des enfants.
11. Ne pas charger de batteries d'autres fabricants.
12. Assurez-vous que la connexion entre le chargeur de batterie et la batterie est correctement positionnée.
13. Laissez les outils du chargeur de batterie libres d'objets étrangers et protégez-le de la poussière et de l'humidité. Stockez-le dans un endroit sec et hors gel.
14. Lors de la charge de batteries, s'assurer que le chargeur de batterie est dans un endroit bien ventilé et à l'écart de matériaux inflammables. Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ne pas surcharger les batteries. S'assurer que les batteries et les chargeurs de batterie ne restent pas sans surveillance pendant la charge.
15. Ne pas charger des batteries non rechargeables, car

elles peuvent chauffer et s'endommager.

16. Une vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si le pack batterie est chargé lorsque la température de l'air est entre 18°C et 24°C. Ne pas charger le pack batterie avec des températures d'air au-dessous de 0°C, ou au-dessus de 40°C. Ceci est important car le pack batterie peut en être sérieusement endommagé.
17. Chargez uniquement des batteries du même modèle fourni par Cat® et des modèles recommandés par Cat®.

SYMBOLES



Lire le manuel



Avertissement



Usage interne uniquement



Fusible



Classe de protection



Borne positive



Borne négative



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

LISTE DES COMPOSANTS

1. TÉMOIN LUMINEUX DE FIN DE CHARGE ET D'ETAT
2. PACK BATTERIE*
3. VEROU DE PACK BATTERIE*
4. BASE DU CHARGEUR

*Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Volts du chargeur	100-240V ~ 50/60Hz
Tension nominale	13V 
Courant de charge	1.5 A
Puissance nominale	24W
Pack batterie	Li-Ion
Temps de chargement	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Classe de protection	 /II
Masse	0.2 kg

Pour les données techniques des types, le nombre de cellules et de la capacité nominale des batteries qui peuvent être chargées, veuillez consulter la plaque signalétique de la batterie fournie par Cat®.

PROCEDURE DE CHARGE



Remarque: Avant d'utiliser cet outil, lirez attentivement le mode d'emploi.

INSTRUCTIONS DE CHARGE

1. CHARGE DE VOTRE BATTERIE

Le chargeur de batterie fourni est adapté à la batterie li-ion installée sur l'appareil. N'utilisez pas d'autre type de chargeur de batterie.

La batterie li-ion est protégée contre les effets d'une décharge complète. Lorsque la batterie est déchargée, l'appareil est mis hors tension au moyen d'un circuit de protection. L'outil ne tourne plus.

Dans un environnement chaud ou après une utilisation intensive, la batterie peut devenir trop chaude pour pouvoir la recharger. Laissez la batterie refroidir avant de la recharger.

Lors de sa première mise en charge et après un entreposage prolongé, la batterie ne peut être chargée qu'à environ 60 %. Après plusieurs cycles de charge et décharge, la batterie peut ensuite être chargée à 100 %.

2. AVANT D'UTILISER VOTRE OUTIL SANS FIL

La batterie N'EST PAS CHARGÉE et il faut la charger une fois avant de l'utiliser.

3. COMMENT RECHARGER VOTRE BATTERIE (VOIR FIG. A) PROCÉDURE DE CHARGE

- N'utilisez pas d'autre chargeur que celui qui est prévu spécifiquement avec l'équipement.
- Si la batterie a chauffé, retirez-la du chargeur et laissez-la refroidir avant de la recharger.
- La batterie de votre nouvel outil n'est pas chargée

en sortie d'usine. Il convient donc de la recharger à fond avant la première utilisation de l'outil.

d) Veuillez recharger la batterie à fond ou au moins à la moitié de sa capacité de charge avant de ranger l'outil. Si l'outil ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, rechargez la batterie tous les 3 à 6 mois.

1) Branchez le chargeur à une prise de courant appropriée.

2) Installez la batterie sur le chargeur.

3) Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur et retirez la batterie.



AVERTISSEMENT: Lorsque la charge de la batterie diminue après utilisation continue ou exposition à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, laissez le temps à la batterie de refroidir avant de la recharger pour atteindre la pleine capacité.

INDICATEUR DE CHARGE

Lumière	Allumé/Clignote	Etat
Rouge 		Charge en cours
Vert 		Complètement chargée

ÉSOLUTION DES PROBLEMES

1. POURQUOI NE PUIS-JE PAS INSERER LE PACK BATTERIE DANS LE CHARGEUR ?

- a) Vérifiez si le chargeur et le pack batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- b) La batterie ne peut être insérée dans le chargeur que dans un sens. Tournez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'y insère librement, alors le voyant vert et clignote devrait s'allumer indiquant que la batterie est en charge.

2. QUELLES SONT LES RAISONS DES DIFFÉRENTES TEMPS DE CHARGE

Le temps de charge peut être affecté par de nombreux paramètres sans que votre produit soit défectueux.

- a) Si la batterie n'est que partiellement déchargée, il est possible qu'elle se recharge en moins un délai inférieur au temps de recharge nominale.
- b) Si la batterie et la température ambiante sont très froides / chaudes, la charge peut prendre plus de temps. Veuillez trouver un environnement approprié ayant une température correcte de l'air pour démarrer la charge.
- c) Si la batterie est très chaude, la charge ne commencera pas en raison de la sécurité thermique interne. Si le voyant vert est allumé, que le voyant rouge n'est pas allumé et que la batterie est chaude, alors, le problème vient de sa température et non pas d'un défaut.

MAINTENANCE

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Déclarons ce produit,
Description: **Chargeur**
Modèle: **DXC26**

Est conforme aux directives suivantes,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Et conforme aux normes
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Ingenieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

FR

Gli utenti possono consultare le istruzioni in formato digitale sul sito www.catpowertools.com

ISTRUZIONI ORIGINALI SICUREZZA DEL PRODOTTO ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.

L'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sotto la supervisione o seguono le istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro servizi o da personale qualificato in modo da evitare rischi.

superiori a 40°C. Questo dettaglio è importante in quanto può evitare danni seri alle batterie.

17. Caricare solo pacchi batterie del modello fornito o raccomandato da Cat®.

SIMBOLI



Leggere il manuale



Attenzione



Solo uso interno



Fusibile



Classe protezione



Terminale positivo



Terminale negativo



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

IT

ALTRE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL CARICABATTERIE

1. Prima di effettuare la carica delle batterie leggere le istruzioni.
2. Non caricare batterie con perdita di elettroliti.
3. Non utilizzare caricatori per operazioni diversi da quelli per i quali sono stati realizzati.
4. Collegare il caricatore solo ad alimentazione CA.
5. Solo uso interno, non esporre alla pioggia o all'acqua.
6. Il caricatore deve essere protetto dall'umidità.
7. Non usare il caricatore all'esterno.
8. Non cortocircuitare i contatti della batteria o del caricatore.
9. Rispettare la polarità "+/-" durante la ricarica.
10. Non aprire l'apparecchiatura. Tenerla fuori dalla portata dei bambini.
11. Non ricaricare le batterie di altri costruttori.
12. Assicurarsi che la connessione tra il caricatore della batteria e la batteria sia posizionata correttamente.
13. Evitare che le aperture di ventilazione del caricabatterie siano ostruite da oggetti. Proteggere la macchina da polvere e umidità. Riporre il caricabatterie in un luogo asciutto e temperato.
14. Durante la ricarica delle batterie, verificare che il caricabatterie si trovi in un'area ben ventilata e distante da materiali infiammabili. Le batterie possono scaldarsi durante la ricarica. Non lasciare incustoditi batterie e caricatori durante la ricarica.
15. Non ricaricare batterie che non siano ricaricabili, perché potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.
16. Una maggior durata nel tempo e prestazioni migliori possono essere ottenute se le batterie vengono caricate a una temperatura dell'aria compresa tra i 18°C e i 24°C. Non caricare le batterie a temperature inferiori a 0°C o

NOMBRE DE CELLULES

1. SPIA INDICATORE CARICA
2. UNITÀ BATTERIA*
3. SERRATURA A SCATTO UNITÀ BATTERIA*
4. BASE DEL CARICATORE

* Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

DATI TECNICI

Tensione nominale	100-240V ~ 50/60Hz
Tensione di ricarica della batteria	13V 
Corrente di carica	1.5 A
Potenza nominale	24W
Unità batteria	Li-Ion
Tempo di ricarica	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Classe protezione	 /II
Peso	0.2 kg

Per i dati tecnici dei tipi, il numero di pile e la capacità nominale delle batterie che possono essere ricaricate, far riferimento alla targhetta del pacchetto della batteria fornito da Cat®.

PROCEDURA PER LA CARICA



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

ISTRUZIONI PER LA CARICA

1. CARICAMENTO DELL'UNITÀ BATTERIA

Il caricatore in dotazione è abbinato alla batteria Li-ion installata nella macchina. Non utilizzare un altro caricatore. La batteria agli ioni di litio è protetta contro lo scaricamento completo. Quando la batteria è scarica, la macchina viene spenta tramite un circuito di protezione: Lo strumento non ruota più.

In un ambiente caldo o dopo un uso intenso, il pacco batteria potrebbe diventare troppo caldo per consentire la ricarica. Lasciare che la batteria si raffreddi prima di ricaricarla. Quando la batteria viene caricata per la prima volta e dopo un periodo di stoccaggio prolungato, la batteria accetterà solo circa il 60% di carica. Tuttavia, dopo diversi cicli di caricamento e scaricamento, la batteria accetterà una carica del 100%.

2. PRIMA DI USARE UTENSILI A BATTERIA

L'unità batteria fornita è SCARICA ed è necessario ricaricarla prima di utilizzarla.

3. COME SI CARICA LA BATTERIA (VEDERE FIGURA. A) PROCEDURA DI CARICA

- Non utilizzare alcun caricatore diverso da quello specifico previsto per l'uso con l'apparecchiatura.
- Se il pacco batteria è molto caldo è necessario rimuoverlo dal caricatore e attendere il tempo necessario affinché la batteria si raffreddi prima di ricaricarla.

- La batteria del nuovo strumento non è carica quando lascia la fabbrica. Pertanto deve essere completamente caricata quando si utilizza per la prima volta.
- Si prega di caricare la batteria completamente o non meno di metà carica prima di stoccarla. Se non si intende utilizzare lo strumento per lunghi periodi, caricare la batteria ogni 3-6 mesi.

Collegare il caricatore a una presa adatta.

2) Posizionare il pacco batteria nel caricatore

3) Al termine della ricarica, scollegare il caricatore e rimuovere il pacco batteria.



ATTENZIONE: Se la batteria viene caricata dopo un uso prolungato o dopo l'esposizione diretta alla luce solare o al calore, lasciare del tempo affinché la batteria si raffreddi prima della ricarica per ottenere la carica completa.

INDICATORE DI CARICA

Luce	Accesa/ Lampeggiante	Stato
Rossa acce 		Caricamento
Verde acces 		Ricarica completata

SOLUZIONE DI PROBLEMI

1. NON RIESCO AD INSERIRE LA BATTERIA NEL CARICABATTERIA. PERCHÉ?

- a) Verificare che il caricatore e il pacco batterie siano compatibili tra loro.
- b) La batteria deve essere inserita nel caricabatteria in un'unica direzione. Girare la batteria e inserirla nel suo alloggiamento. Il corretto posizionamento e l'inizio del caricamento della batteria dovrebbe essere indicato dal LED verde intermittente.

2. RAGIONI DI TEMPI DI CARICAMENTO DIVERSI

Il tempo di caricamento della vostra batteria può dipendere da diverse ragioni e non da difetti del prodotto.

- a) Se l'unità batteria è caricata in modo parziale, è possibile effettuarne il caricamento in meno di tempo di carica nominale.
- b) Se il pacco batteria e la temperatura ambiente sono molto freddi/caldi, la ricarica potrebbe richiedere più tempo. Trovare un ambiente appropriato con la giusta temperatura dell'aria per avviare la ricarica.
- c) Se l'unità batteria è molto calda, è necessario togliere l'unità stessa dal caricabatteria ed attendere il tempo necessario affinché l'unità si raffreddi tornando a temperatura ambiente e solo a questo punto riavviare il caricamento.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo, pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro servizi o da personale qualificato in modo da evitare rischi.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione: **Carica batteria**
Codice: **DXC26**

È conforme alle seguenti direttive,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

conforme a
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Los usuarios pueden consultar las instrucciones electrónicas en www.catpowertools.com

MANUAL ORIGINAL SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA! Lea todos los consejos e instrucciones de seguridad. Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción con referencia al uso de este dispositivo de manera segura y que entiendan los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y mantenimiento de uso no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión de un adulto.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su service autorizado o personas calificadas, a fin de evitar riesgos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

1. Antes de realizar la carga de la batería, lea las instrucciones.
2. No cargue una batería con fugas.
3. No utilice los cargadores para trabajos distintos a aquellos para los que han sido diseñados.
4. Conecte el cargador a una toma AC.
5. Uso interno solamente, no exponer a la lluvia o al agua.
6. Proteja de la humedad el cargador.
7. No utilice el cargador en ambientes exteriores.
8. No cortocircuite los contactos de la batería o el cargador.
9. Respete la polaridad "+/-" al cargar.
10. No abra el aparato, y manténgalo alejado del alcance de los niños.
11. No cargue baterías de otros fabricantes.
12. Asegúrese de que la conexión entre el cargador de batería y la batería esté correctamente posicionada.
13. Mantenga las ranuras del cargador libres de objetos extraños y protéjalas frente a la suciedad y la humedad. Consérvelo en un lugar seco y libre de congelación.
14. Al cargar las baterías, asegúrese de que el cargador se encuentre en un área bien ventilada, alejada de cualquier material inflamable. Las baterías podrían calentarse durante la carga. No sobrecargue las baterías. Asegúrese de que ni las baterías ni el cargador queden sin supervisión durante la carga.
15. No recargue baterías no recargables. Podrían sobrecalentarse y romperse.
16. Se puede conseguir una vida más larga y mejor de la batería si se carga con una temperatura del aire entre 18 °C y 24 °C. No cargue la batería si la temperatura del aire es inferior a 0°C o superior a 40°C. Esto es importante, ya que puede evitar daños serios en la batería.

17. Cargue exclusivamente el pack de batería del mismo modelo que el suministrado por Cat® y de modelos recomendados por Cat®.

SÍMBOLOS



Leer el manual



Advertencia



Uso interno solamente



Fusible



Clase de protección



Terminal positivo



Terminal negativo



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

ES

ELEMENTOS DEL APARATO

1. LUZ INDICADORA DE CARGA
2. BATERÍA*
3. BLOQUEO DE LA BATERÍA*
4. BASE DE CARGA

* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material

DATOS TÉCNICOS

Voltaje del cargador	100-240V ~ 50/60Hz
Tensión nominal	13V
Intensidad de carga	1.5 A
potencia nominal	24W
Batería	Li-Ion
Tiempo de carga	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Clase de protección del cargador	/II
Peso	0.2 kg

Para los datos técnicos de cada tipo, el número de células y la capacidad de las baterías que pueden ser cargadas, consulte el nombre de placa de la batería proporcionada por Cat®.

PROCEDIMIENTO DE CARGA



NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

INSTRUCCIONES DE CARGA

1. CARGA DE SU BATERÍA

El cargador de batería suministrado coincide con la batería de iones de litio instalada en la máquina. No use otro cargador de batería.

La batería de iones de litio está protegida contra una descarga profunda. Cuando la batería está vacía, la máquina se apaga por medio de un circuito protector. La herramienta ya no gira.

En ambiente cálido o tras un uso intensivo, el paquete de baterías puede calentarse demasiado como para permitir la carga. Deje tiempo para que la batería se enfríe antes de recargar.

Cuando la batería se carga por primera vez y después de un almacenamiento prolongado, la batería únicamente aceptará aproximadamente el 60 % de carga. Sin embargo, tras varios ciclos de carga y descarga la batería aceptará un 100 % de carga.

2. ANTES DE UTILIZAR SU HERRAMIENTA A BATERÍA

La batería está DESCARGADA y debe cargarse antes de utilizarla

3. CÓMO CARGAR SU PACK DE BATERÍA (VÉASE LA FIG.A) PROCEDIMIENTO DE CARGA

- No use para el equipo un cargador distinto al proporcionado específicamente.
- Si el paquete de baterías está muy caliente, debe retirarlo del cargador y dejar que se enfríe antes de recargar.

- La batería de su nueva herramienta no está cargada cuando sale de fábrica. Por lo tanto, debe cargarla por completo antes de usarla por primera vez.
- Cargue la batería completamente o no menos de media carga antes de guardarla. Si la herramienta no se usa durante largos periodos de tiempo, cargue la batería cada 3-6 meses.

- Enchufe el cargador en una toma apropiada.
- Coloque el paquete de baterías en el cargador
- Cuando la carga esté completa, desenchufe el cargador y retire el paquete de baterías.



ADVERTENCIA: Si se agota la carga de la batería debido al uso continuado o la exposición a la luz solar directa o el calor, deje tiempo suficiente para que la batería se enfríe antes de cargarla de nuevo para que se cargue al máx.

INDICADOR DE CARGA

Luz	Continuidad / intermitente	Estado de la carga
Rojo continuo 		En carga
Verde continuo 		Carga completa

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. NO PUEDO INSTALAR LA BATERÍA DENTRO DEL CARGADOR CORRESPONDIENTE. POR QUÉ?

- a) Compruebe si el cargador y la batería han sido diseñados específicamente para funcionar en conjunto.
- b) La batería se inserta en el cargador en una sola dirección. Gire la batería hasta que pueda ser insertada en la ranura. El indicador verde debe encenderse y parpadeará mientras la batería se está cargando.

2. RAZONES DE LOS DISTINTOS TIEMPOS DE CARGA

El tiempo de carga puede ser afectado por varias razones que no implican defectos en su producto.

- a) Si la batería está parcialmente descargada, puede recargarse en menos de tiempo de carga nominal.
- b) Si la temperatura de la batería y la temperatura ambiente son muy altas o muy bajas, la recarga podría durar más tiempo. Antes de iniciar la carga, debe buscarse un entorno adecuado con una temperatura ambiente adecuada.
- c) Si la batería está muy caliente no podrá recargarse, ya que se lo impedirá el sistema interno de seguridad de corte por temperatura. En dicho caso, Ud. debe extraer la batería del cargador y dejar que se enfríe a temperatura ambiente; en esas condiciones, puede comenzarse la recarga.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su service autorizado o personas calificadas, a fin de evitar riesgos.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas.

Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción: **Cargador**
Modelo: **DXC26**

Cumple con las siguientes Directivas,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Normativas conformes a
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas Y Certificación
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ES

Gebruikers kunnen de elektronische gebruiksaanwijzingen bekijken op www.catpowertools.com

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING VEILIGHEID VAN HET PRODUCT VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Lees alle instructies zorgvuldig door.

Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of de nodige instructies betreffende het veilige gebruik van het apparaat hebben ontvangen en als ze de gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet gebeuren door kinderen zonder toezicht.

Wanneer de stroomtoevoerdraad beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, de reparatiedienst of een soortgelijk bevoegd persoon, om zo gevaren te voorkomen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR UW ACCULADER

1. Lees de instructies voor u begint met laden
2. Lekkende batterijen niet verwisselen.
3. Gebruik acculaders niet voor andere doelen dan die waarvoor ze ontworpen zijn.
4. De lader alleen aansluiten op een wisselstroomvoeding.
5. Alleen voor gebruik binnenshuis, niet blootstellen aan regen of water.
6. De acculader mag niet blootgesteld worden aan water en vocht.
7. De lader niet buiten gebruiken.
8. De contacten van de batterij of de lader niet kortsluiten.
9. De polariteit respecteren bij het opladen.
10. Open de acculader niet en houdt hem buiten bereik van kinderen.
11. Laad geen accu's van andere merken op.
12. Zorg ervoor dat de verbinding tussen de batterijlader en de batterij correct is gepositioneerd.
13. Houd de aansluitingen van de acculader vrij van vreemde voorwerpen en bescherm deze tegen vuil en vocht. Bewaar de acculader in een droge en vorstvrije ruimte.
14. Tijdens het laadproces, zorg ervoor dat de acculader zich in een goed geventileerde ruimte bevindt, uit de buurt van licht ontvlambare materialen. Accu's kunnen heet worden tijdens het laden. Overlaad accu's niet. Laat accu's en acculaders niet onbewaakt tijdens het laadproces.
15. Probeer geen niet-oplaadbare accu's te laden, deze kunnen oververhit raken.
16. U krijgt een langere levensduur en betere prestaties

als de batterij wordt geladen met een luchttemperatuur tussen 18°C en 24°C. Laad de batterij niet bij een luchttemperatuur onder 0°C of boven 40°C. U kunt daarmee ernstige schade aan de batterij veroorzaken.

17. Laad uitsluitend accu's van hetzelfde model als geleverd door Cat® en van modellen die door Cat® worden aanbevolen.

SYMBOLLEN



Lees de gebruiksaanwijzing



Waarschuwing



Uitsluitend voor binnengebruik



Zekering



Veiligheidsklasse



Positieve aansluiting



Negatieve aansluiting



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

ONDERDELENLIJST

1. LED LICHT INDICATOR
2. ACCUPACK*
3. ONTGRENDELKNOP ACCUPACK*
4. OPLAADSTATION

* Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	100-240V ~ 50/60Hz
Oplaadspanning accu	13V
Laadstroom	1.5 A
Opgenomen vermogen	24W
Accupack	Li-Ion
Oplaadtijd	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Oplader beschermingsklasse	/II
Machinegewicht	0.2 kg

De technische gegevens van de types, het aantal cellen en het nominale vermogen van de batterijen dat kan worden opgeladen, kunt u aflezen van het naamplaatje van de batterijdoos dat door Cat® is geleverd.

NL

OPLAAD PROCEDURE



OPMERKING: lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap.

OPLAAD INSTRUCTIES

1. HET ACCUPACK OPLADEN

De meegeleverde acculader is afgestemd op de in de machine geïnstalleerde Li-ion accu. Gebruik geen andere acculader. De Li-ion accu is beveiligd tegen diepontlading. Als de accu leeg is, wordt de machine uitgeschakeld door middel van een beveiligingscircuit: Het gereedschap draait niet meer. In een warme omgeving of na intensief gebruik kan de accu te heet worden om te kunnen worden opgeladen. Geef de accu de tijd om af te koelen voordat u deze weer oplaadt. Wanneer de accu voor de eerste keer wordt opgeladen en na langdurige opslag, zal de accu slechts ongeveer 60% lading accepteren. Na een aantal laad- en ontladcycli zal de accu echter een lading van 100% accepteren.

2. VOORDAT U UW SNOERLOOS GEREEDSCHAP GEBRUIKT

Het accupack is NIET opgeladen. Deze moet u dus voor gebruik opladen.

3. HOE UW BATTERIJ OP TE LADEN ((ZIE AFB. A) OPLAADPROCEDURE

- Gebruik geen andere oplader dan de oplader die speciaal voor gebruik met de apparatuur is geleverd.
- Als de accu zeer heet is, moet u de accu uit de oplader halen en de tijd geven om de accu de tijd geven om af te koelen voordat u de accu weer oplaadt.
- De accu in uw nieuwe gereedschap is niet opgeladen wanneer het de fabriek verlaat. Daarom moet het volledig

worden opgeladen voordat u het voor de eerste keer gebruikt. d) Laad de accu op tot deze volledig of niet minder dan halve lading alvorens op te slaan. Als het gereedschap gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, laadt u de accu om de 3-6 maanden op.

- Steek de oplader in een geschikt stopcontact.
- Plaats de accu in de oplader
- Als het opladen is voltooid, haal de stekker van de oplader uit het stopcontact en verwijder de accu.



WAARSCHUWING: Wanneer de acculading opdraakt na continu gebruik of door blootstelling aan direct zonlicht of hitte, laat de batterij afkoelen voordat u deze oplaadt, zodat deze volledig kan worden opgeladen.

OPLAADINDICATOR

Licht	Aan/ knipperlicht	Status
Rood aan		Batterij laadt op
Groen aan		Volledig geladen

PROBLEEMOPLOSSINGEN

1. WAAROM KAN IK HET ACCUPACK NIET IN DE OPLADER DUWEN?

- a) Controleer of de accu en de oplader ontworpen zijn om in combinatie met elkaar te werken.
- b) De accu kan maar op één manier in de lader geschoven worden. Draai de accu om totdat deze in de sleuf geschoven kan worden. het signaallampje zou bij opladen van de accu groen moeten knipperen.

2. REDENEN VOOR VERSCHILLENDE OPLAADTIJDEN

De laadtijd is van vele omstandigheden afhankelijk. Dit is geen defect van het product.

- a) Als de accu slechts gedeeltelijk leeg is, kan hij opnieuw volledig worden opgeladen in kortere tijd, dan de nominale laadtijd is.
- b) Als de accu en omgevingstemperatuur erg koud/warm zijn, kan het langer duren om weer op te laden. Zoek een geschikte omgeving met de juiste temperatuur om te beginnen met opladen.
- c) Als het accupack heel heet is, laadt de accu niet op omdat de hittebeveiliging opladen voorkomt wanneer de temperatuur te hoog is. Wanneer het accupack erg heet is, moet deze uit de oplader gehaald worden en afkoelen tot kamertemperatuur voordat met het opladen kan worden begonnen.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,
Beschrijving: **Oplaadapparaat**
Type: **DXC26**

Voldoet aan de volgende richtlijnen,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standaards in overeenstemming met
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats.

Wanneer de stroomtoevoerdraad beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, de reparatiedienst of een soortgelijk bevoegde persoon, om zo gevaren te voorkomen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

Os utilizadores podem consultar as instruções eletrónicas em www.catpowertools.com

MANUAL ORIGINAL INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA



AVISO! Leia todos os avisos e instruções. Leia atentamente as seguintes instruções. A não observância destas instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso lhes tenha sido dada supervisão ou instrução relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção que cabe ao utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O CARREGADOR

1. Leia estas instruções antes de proceder ao carregamento.
2. Não carregue uma bateria com fuga de líquido.
3. Não utilize o carregador para qualquer outro fim para além daquele para o qual o mesmo foi concebido.
4. Ligue o carregador apenas a uma fonte de alimentação a.c.
5. Apenas para utilização no interior, não expor as baterias à chuva ou água.
6. O carregador deve ser protegido contra qualquer contacto com a humidade.
7. Não use o carregador no exterior.
8. Não curto-circuite os contactos da bateria ou do carregador.
9. Ao carregar a bateria tenha em atenção os símbolos de polaridade "+/-".
10. Não abra a unidade e mantenha-a fora do alcance das crianças.
11. Não utilize este carregador para carregar baterias de outros fabricantes.
12. Certifique-se de que a conexão entre o carregador e a bateria esteja corretamente posicionada.
13. Certifique-se de que as ranhuras do carregador estão livres de objectos estranhos e proteja-as contra qualquer contacto com sujidade ou humidade. Guarde num local seco e sem gelo.
14. Ao carregar a bateria certifique-se de que o carregador está num local bem ventilado e longe de materiais inflamáveis. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Não sobrecarregue a bateria. Certifique-se de que durante o carregamento a bateria e o carregador são devidamente supervisionados.
15. Não tente carregar baterias que não são recarregáveis

uma vez que estas podem sobreaquecer e avariar.

16. A vida útil da bateria e o desempenho desta podem ser optimizados se a bateria for carregada em temperaturas entre os 18°C e os 24°C. Não carregue a bateria em temperaturas abaixo dos 0°C, ou acima dos 40°C. Isto é importante pois evita danos graves ao nível da bateria.
17. Carregue apenas baterias do mesmo modelo fornecido pela Cat® e modelos recomendados pela Cat®.

SÍMBOLOS



Leia o manual



Aviso



Use apenas em espaço interior Não queime



Fusível



Duplo isolamento



Terminal positivo



Terminal negativo



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

ELEMENTOS DO APARELHO

1. INDICADOR LUMINOSO DE CARREGAMENTO
2. CONJUNTO DE BATERIAS*
3. FECHO DO CONJUNTO DE BATERIA*
4. BASE DO CARREGADOR

* Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.

DADOS TÉCNICOS

Voltagem calculada	100-240V ~ 50/60Hz
Tensão de carga do acumulador	13V
Corrente de carga	1.5 A
Potência avaliada	24W
Conjunto de baterias	Li-Ion
Tempo de carregamento	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Classe de proteção do carregador	/II
Peso da máquina	0.2 kg

Para verificar os dados técnicos do tipo, número de células e capacidade das baterias que podem ser carregadas, consulte a placa de identificação da bateria fornecida pela Cat®.

PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO



NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

INSTRUÇÕES PARA CARREGAMENTO

1. CARREGAMENTO DO CONJUNTO DE BATERIAS

O carregador de baterias fornecido é compatível com a bateria de íões de lítio instalada na máquina. Não utilize nenhum outro carregador de baterias.

A bateria de íões de lítio está protegida contra descargas profundas. Quando a bateria está com uma carga muito fraca, a máquina é desligada por meio de um circuito de proteção: A ferramenta deixa de rodar.

Em ambientes quentes ou após uma utilização intensa, o módulo de bateria pode ficar demasiado quente para poder ser carregado. Deixe que a bateria arrefeça antes de a voltar a carregar.

Quando a bateria é carregada pela primeira vez e após um armazenamento prolongado, a bateria só aceita aproximadamente 60% da carga máxima. No entanto, após vários ciclos de carga e descarga, a bateria aceitará uma carga de 100%.

2. ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA SEM FIOS

O seu conjunto de baterias está DESCARREGDO e tem de o carregar uma vez antes de utilizar.

3. COMO CARREGAR A SUA EMBALAGEM DE BATERIAS (VER FIG. A)

PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO

a) Não utilize nenhum outro carregador além daquele

especificamente fornecido para utilização com o equipamento.

b) Se o módulo de bateria estiver muito quente, deve retirá-lo do carregador e dar tempo para que a bateria arrefeça antes de a recarregar.

c) A bateria instalada na sua nova ferramenta não está carregada quando é enviada da fábrica. Por isso, deve ser totalmente carregada antes da primeira utilização.

d) Carregue a bateria até atingir a carga máxima ou não menos do que meia carga antes do seu armazenamento. Se a ferramenta não for utilizada por longos períodos de tempo, carregue a bateria a cada 3-6 meses.

1) Ligue o carregador em uma tomada de corrente apropriada.

2) Coloque o módulo de bateria no carregador

3) Quando o carregamento estiver concluído, desligue o carregador e retire a bateria.



AVISO: Quando a bateria fica sem carga após uma utilização contínua ou devido à exposição à luz solar directa ou a uma qualquer fonte de calor, deixe a bateria arrefecer antes de recarregar para atingir a carga total.

INDICADOR DE CARGA

Luz	ON/ Pisca	Indicação
Vermelho Contínuo 		Em carga
Verde Contínuo 		Carregamento concluído

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. NÃO SOU CAPAZ DE ENCAIXAR A BATERIA NO CARREGADOR PORQUÊ?

- a) Verifique se o carregador e a bateria foram especificamente concebidos para funcionarem em conjunto.
- b) A bateria pode ser inserida no carregador apenas numa única direcção. Rode a bateria até conseguir inseri-la na ranhura. A luz indicadora deve ser verde e intermitente quando as pilhas estão a carregar.

2. RAZÕES PARA TEMPOS DE CARGA DIFERENTES

O tempo de carga pode ser afectado por diversas razões, o que não significa qualquer deficiência do equipamento

- a) Se o conjunto de baterias estiver descarregado apenas parcialmente, pode ser recarregado em menos do tempo de carregamento nominal.
- b) Se o conjunto de baterias e a temperatura ambiente estiverem muito frios/ quentes poderá demorar mais tempo a recarregar. Procure um ambiente apropriado com a temperatura do ar apropriada para começar a carregar.
- c) Se o conjunto de baterias estiver muito quente não se inicia a recarga porque o dispositivo de corte de segurança da temperatura interna assim o impede. Se o conjunto de baterias estiver muito quente, deve removê-lo do carregador e deixá-lo arrefecer primeiro à temperatura ambiente e só depois pode iniciar o recarregamento.

MANUTENÇÃO

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar quaisquer ajustamentos, reparações ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

declaramos que o produto,
Descrição: **Carregador**
Tipo : **DXC26**

Cumpra as seguintes Directivas,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Normas em conformidade com
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Användare kan se de elektroniska bruksanvisningarna på www.catpowertools.com

PRODUKTSÄKERHET SÄKERHETSINSTRUKTIONER



WARNING! Läs igenom alla säkerhetsvarningar och -instruktioner. Läs alla instruktioner. Följs inte alla nedanstående instruktioner kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår vilka faror det innebär. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Om strömsladden är trasig, måste den bytas av tillverkaren eller dess serviceagent eller liknande behörig person för att undvika fara.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR DIN BATTERULADDARE

1. Läs anvisningarna före uppladdning.
2. Ladda inte ett läckande batteri.
3. Använd inte laddare för andra ändamål än de är avsedda för.
4. Laddningsenheten får bara anslutas till en växelströmskälla.
5. Får endast användas inomhus, utsatt inte för regn eller vatten.
6. Laddningsenheten måste skyddas mot fukt.
7. Använd inte laddningsenheten utomhus.
8. Kortslut inte batteriets eller laddarens kontakter.
9. Tänk på polerna "+/-" vid laddning.
10. Öppna inte enheten och förvara den utom räckhåll för barn.
11. Ladda inte batterier från andra tillverkare.
12. Se till att anslutningen mellan batteriladdaren och batteriet är korrekt positionerad.
13. Håll batteriladdarens öppningar fria från främmande föremål och skydda dem mot smuts och fukt. Förvara enheten på en torr och frostfri plats.
14. Under laddning av batterier, kontrollera att batteriladdaren är placerad i ett väl ventilerat utrymme och långt bort från antändliga material. Batterier kan bli heta under laddning. Överladda inte batterier. Batterier och laddare får inte lämnas utan uppsikt under laddning.
15. Ladda inte engångsbatterier, eftersom de kan överhettas och gå sönder.
16. Om batteriet laddas i en temperatur mellan 18 och 24 grader får batteriet högre kapacitet och längre livslängd. Ladda inte batteriet i temperaturer under 0 eller över 40 grader. Detta är mycket viktigt eftersom det förhindrar allvarliga skador på batteriet.
17. Ladda endast batteripaket av samma modell som tillhandahålls av Cat[®] och modeller som rekommenderas av Cat[®].

SYMBOLER



Läs handboken



Varning



Får endast användas inomhus



Säkring



Dubbel isolering



Positiv terminal



Negativ terminal



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsrid.

LADDARENS KOMPONENTER

1. LADDNINGSLAMPOR
2. BATTERIPAKET*
3. KNAPP FÖR ATT LOSSA BATTERIPAKETET*
4. LADDNINGSBAS

* Alla tillbehör beskrivna eller avbildade nedan medföljer inte standardprodukten.

TEKNISKA DATA

Spänning	100-240V ~ 50/60Hz
Laddningsspänning	13V
Laddningsström	1.5 A
Effekt	24W
Batteripaket	Li-Ion
Laddningstid	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Skyddsklass	
Maskinens vikt	0.2 kg

För tekniska data för typ, antalet celler och märkcapaciteten för batterierna som kan laddas, se namnplattan för batteripaketet som levereras av Cat®.

LADDNINGSPROCEDUR



Obs: Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

LADDNINGSIKTRUKTIONER

1. LADDNING AV BATTERIPAKETET

Den medföljande batteriladdaren är anpassad för det Li-ion-batteri som är installerat i maskinen. Använd inte en annan batteriladdare.
Li-ion-batteriet skyddas mot djupurladdning. När batteriet är tomt stängs maskinen av med hjälp av en skyddskrets: Verktyget roterar inte längre.
I en varm miljö eller efter intensiv användning kan batteripaketet bli för varmt för att laddas. Ge batteriet tid att svalna innan du laddar det.
Vid första laddningen och efter långvarig förvaring kommer batteriet bara att acceptera cirka 60% laddning. Efter flera laddnings- och urladdningscykler kommer batteriet dock att acceptera 100% laddning.

2. INNAN DU ANVÄNDER DEN

Ditt batteripaket är OLADDAT och du måste ladda det en gang innan användning.

3. HUR BATTERIPAKETET SKA LADDAS (SE FIG. A) LADDNINGSPROCEDUR

- a) Använd inte någon annan laddare än den som specifik tillhandahålls för användning med utrustningen.
- b) Om batteripaketet är mycket varmt måste du ta bort batteripaketet från laddaren och ge batteriet tid att svalna innan du laddar det.
- c) Batteriet i ditt nya verktyg är inte laddat när det lämnar fabriken. Därför måste det laddas helt innan det används första gången.
- d) Vänligen ladda batteriet för att nå full laddning eller åtminstone halv laddning innan förvaring. Om verktyget inte

- kommer att användas under långa perioder, ladda batteriet var 3-6 månader.
- 1) Placera laddaren i ett lämpligt uttag.
 - 2) Sätt in batteripaketet i laddaren.
 - 3) När laddningen är klar, koppla ur laddaren och ta bort batteripaketet.
- ! WARNING:** När batteriladdningen är slut efter kontinuerlig användning eller exponering av direkt solljus eller värme, ge batteriet tid att kylas ned före nästa laddning för att nå full laddning.

LADDNINGSLNDIKATOR

Belysning	PÅ/blinkning	Status
Lyser rött	_____	Laddning
Lyser grönt	_____	Fulladdad

FELSÖKNING

- #### 1. JAG KAN INTE SÄTTA IN BATTERIET I BATTERILADDAREN. VARFÖR?
- a) Kontrollera att laddare och batteripaket är specifikt avsedda för att fungera tillsammans.
 - b) Batteriet kan bara sättas in på ett sätt. Vrid batteriet tills det går att föra in i facket. Indikatorljuset bör vara grönt och blinka när batteriet laddas.
- #### 2. ORSAKER TILL OLIKA LADDNINGSTIDER.
- Laddningstiden kan påverkas av olika faktorer som inte innebär något fel i produkten.
- a) Om batteripaketet är endast delvis oladdat kan det återladdas fullt på en mindre tid än den beräknade laddningstiden.
 - b) Om batteripaketet och omgivningens temperatur är väldigt

kall/varm kan det ta längre tid att ladda batteriet. Vänligen hitta en lämplig omgivning med en lämplig lufttemperatur för att starta laddningen.

- c) Om batteripaketet är mycket varmt, ta bort batteripaketet från laddaren och låt det svalna till omgivningens temperatur.

UNDERHÅLL

Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några Anpassningar, servis eller underhåll.

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Om strömsladden är trasig, måste den bytas av tillverkaren eller dess serviceagent eller liknande behörig person för att undvika fara.

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsrid.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,
Beskrivning: **Laddningsaggregat**
Typ: **DXC26**

Uppfyller följande direktiv,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standarder överensstämmer med
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Käyttäjät voivat tarkastella sähköisiä ohjeita osoitteessa www.catpowertools.com

TUOTETURVALLISUUS TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Lue kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena sähköisku, tulipalo ja/tai vakava tapaturma.

Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempäa käyttöä varten.

Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä on opastettu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

Jos sähköjohto on vahingoittunut, joko valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän huoltohenkilöstön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

AKKULATURIA KOSKEVIA LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

1. Lue ohjeet ennen lataamista.
2. Älä lataa vuotavaa akkua.
3. Käytä latureita ainoastaan niille suunniteltuun tarkoitukseen.
4. Liitä latauslaite ainoastaan verkkovirtaan.
5. Käyttö vain sisätiloissa, älä jätä laitetta sateeseen tai veteen.
6. Latauslaite tulee suojata kosteudelta.
7. Älä käytä laturia ulkona.
8. Älä lyhennä akun tai laturin liittimiä.
9. Noudata ladattaessa "+/-" napaisuutta.
10. Älä avaa yksikköä ja pidä se lasten ulottumattomissa.
11. Älä lataa muiden valmistajien akkuja.
12. Varmista, että akkulaturi on liitetty oikein akkuun ja että se on muilta esineiltä vapaa.
13. Varmista, että akkulaturin aukot ovat tyhjiä ja suojaa ne lialta ja kosteudelta. Säilytä laturi kuivassa ja pakkaselta suojassa olevassa paikassa.
14. Akkua ladatessa varmista, että laturi on hyvin ilmastoidussa paikassa ja ettei lähistöllä ole tulenarkoja materiaaleja. Akku saattaa kuumeta latauksen aikana. Älä lataa akkua liikaa. Älä jätä akkua ja laturia varomattomasti latauksen aikana.
15. Älä lataa uudelleen akkuja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia. Ne saattavat ylikuumentaa tai mennä rikki.
16. Pidempi kestoikä ja parempi suorituskyky voidaan saavuttaa, jos akkuyksikkö ladataan ilman lämpötilan ollessa välillä 18°C ja 24°C. Älä lataa akkuyksikköä ilman lämpötilojen ollessa alle 0°C, tai yli 40°C. Tämä on tärkeää, koska se voi estää vakavan vaurion akkuyksikölle.
17. Lataa ainoastaan samoja Cat®-in toimittamia tai Cat®-in suosittelemia akkumalleja.

SYMBOLIT



Lue käyttöoppaasta



Varoitus



Käyttö vain sisätiloissa



Sulake



Kaksoiseristys



Positiivinen napa



Negatiivinen napa



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

FIN

KONEEN OSAT

1. LATAUSILMAISINVALO
2. AKKUPAKETTI*
3. AKKUPAKETIN VAPAUTUSPAINIKE*
4. LATAUSALUSTA

* Kuvissa esitetyt ja selostetut lisävarusteet eivät aina kuulu toimitukseen.

TEKNISET TIEDOT

Laturin jännite	100-240V ~ 50/60Hz
Nimellisjännite	13V
Latausvirta	1.5 A
nimellisteho	24W
Akkupakkaus	Li-Ion
Latausaika (noin)	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Suojausluokka	
Paino	0.2 kg

Jos haluat ladattavissa olevista akuista teknisiä tietoja, kuten tyyppin, kennomäärän ja nimelliskapasiteetin, katso Cat[®]in toimittaman akun nimikilpeä.

LATAAMINEN



Huomautus: Ennen työkalun käyttöä, lue ohjekirja huolellisesti.

LATAUSOHJEET

1. AKKUPAKKAUKSEN LATAUS

Toimitettu akkulaturi vastaa laitteessa olevaa litiumioniakkuja. Älä käytä toista akkulaturia. Litiumioniakku on suojattu syväpurkautumista vastaan. Kun akku on tyhjä, suojauspiiri sammuttaa laitteen: Työkalu ei enää pyöri. Lämpimässä ympäristössä tai raskaan käytön jälkeen akkupaketti voi olla liian kuuma lataukseen. Anna akun jäähtyä ennen lataamista. Kun akku ladataan ensimmäisen kerran tai pitkän säilytyksen jälkeen, akku ottaa vastaan vain noin 60 % latausta. Useiden lataus- ja purkautumiskierrosten jälkeen akku kuitenkin ottaa vastaan 100 % latauksen.

2. ENNEN AKKUPORAN KÄYTTÖÄ

Akkupaketti toimitetaan LATAAMATTOMANA, joten se on ladattava kerran ennen käyttöä.

3. KUINKA AKKUPAKKAUS LADATAAN (KATSO KUVA. A) LATAUSMENETTELY

- Älä käytä muuta laturia kuin se, joka on erityisesti tarkoitettu laitteeseen.
- Jos akkupaketti on erittäin kuuma, sinun on poistettava akkupaketti laturista ja annettava akun jäähtyä ennen lataamista.
- Uusi työkalusi akku ei ole ladattu tehtaalta lähtiessään. Siksi se on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Lataa akku täyteen tai vähintään puolilataukseen ennen säilytystä. Jos työkalua ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku joka 3-6 kuukausi.

- Kytke laturi sopivaan pistorasiaan.
- Aseta akkupaketti laturiin.
- Kun lataus on valmis, irrota laturi ja poista akkupaketti.



VAROITUS: Kun akun lataus tyhjenee jatkuvan käytön jälkeen, tai jos akku on altistunut suoralle auringonvalolle tai kuumuudelle, anna akulle aikaa jäähtyä, ennen kuin lataat sen uudelleen, jotta saavutat täyden latauksen.

LATAUKSEN MERKKIVALO

Valo	PÄÄLLÄ/ vilkkuu	Tila
Punainen palaa		Latautuu
Vihreä palaa		Täysin ladattu

VIANETSINTÄ

1. EN SAA AKKUA SOPIMAAN AKKULATURIIIN. MIKSI?

- Tarkista että laturi ja akku on suunniteltu toimimaan yhdessä.
- Akku sopii akkulaturiin vain yhdessä asennossa. Kierrä akkua ympäri, kunnes sen voi työntää koloon, merkkivalon tulisi olla vihreä ja vilkkua, kun akkua ladataan.

2. SYITÄ ERIILAIISIN LATAUSAIKIOIHIN

Latausaikeihin voivat vaikuttaa monet syyt, jotka eivät ole tuotteen vikoja.

- Jos akkuyksikön lataus on purkautunut vain osittain, se saattaa latautua uudelleen nimellistä latausaikaa lyhyemmässä ajassa
- Jos akkuyksikkö ja ympäröivä lämpötila ovat hyvin kylmiä/kuumia, uudelleenlatautuminen voi kestää pidempään. Etsi lataamista varten sopiva ympäristö ja oikea ilman lämpötila.

- c) Jos akkupakkaus on hyvin kuuma, poista akkupakkaus laturista, anna akkupakkauksen jäähtyä ensin ympäristön lämpötilaan ja sitten latauksen voi aloittaa.

HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet mitään säätöjä tai huoltoja.

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina.

Jos sähköjohto on vahingoittunut, joko valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän huoltohenkilöstön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus: **Latauslaite**
Tyyppi: **DXC26**

täyttää seuraavien direktiivien määräykset:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Yhdenmukaiset standardit:
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

FIN

Brukere finner elektroniske instruksjoner på www.catpowertools.com

PRODUKTSIKKERHET SIKKERHETSINSTRUKSER



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis du unnlater å følge instruksjonene under, kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og veiledninger for fremtidig referanse.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sanse- eller sinnsevner, eller som ikke har erfaring eller kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Skadede skjøteledninger må erstattes av produsenten, service agenten eller personer med lignende autorisasjoner for å unngå fare.

YTTRELIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERILADEREN

1. Les instruksene før lading.
2. Ikke lad opp batterier som lekker.
3. Ikke bruk ladere for andre arbeid enn de den er designet for.
4. Laderen skal bare kobles til vekselstrøm.
5. Bruk bare innendørs. Ikke utsett for regn eller vann.
6. Ladeenheten må beskyttes fra fukt.
7. Ikke bruk laderen utendørs.
8. Ikke kortslutt kontaktene på batteri eller lader.
9. Pass på polariteten "+/-" ved lading.
10. Ikke åpne enheten og hold den utenfor barns rekkevidde.
11. Ikke lad batterier fra andre fabrikanter.
12. Sørg for at tilkoblingen mellom batteriladeren og batteriet er riktig posisjonert.
13. Hold hullene i batteriladeren fri for fremmede objekter og beskytt mot skit og fukt. Oppbevares på et tørt, frostfritt sted.
14. Når du lader batterier, kontroller at batteriladeren er i et godt ventilert område borte fra tennantennelige materialer. Batterier kan bli varme under ladning. Ikke lad for mye strøm på batteriene. Sørg for at batteriene og laderne observeres under ladning.
15. Ikke lad opp batterier som ikke er egnet for ladning, de kan overopphete og ødelegges.
16. Lengre levetid og bedre ytelse oppnås om batteripakken lades når lufttemperaturen er mellom 18 °C og 24 °C. Batteripakken må ikke lades i lufttemperatur under 0 °C eller over 40 °C. Dette er viktig da det kan hindre alvorlig skade på batteripakken.
17. Bare batteripakker av samme modell som er levert av Cat®, og av modeller som anbefales av Cat®, kan lades i denne laderen.

SYMBOLER



Les manualen



Advarsel



Bruk bare innendørs



Sikring



Dobbelisolasjon



Positiv terminal



Negativ terminal



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

KOMPONENTLISTE

1. LADEINDIKATORLYS
2. BATTERIPAKKE*
3. KNAPP FOR Å LØSE UT BATTERIPAKKEN*
4. LADEBASE

* Ikke alt tilbehør som er vist eller beskrevet er inkludert i standardleveransen.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	100-240V ~ 50/60Hz
Batteri-ladespenning	13V
Oppladningsstrøm	1.5 A
Merkeytelse	24W
Batteripakke	Li-Ion
Ladetid (Omtrent.)	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Beskyttelsesklasse	/II
Vekt	0.2 kg

For tekniske data om typer, antall celler og nominell kapasitet for batteriene som kan lades kan du se navneplaten på batteripakken som følger med Cat®.

FREMANGSMÅTE FOR LADNING



Merk: Les nøye gjennom instruksjonsboka før du bruker verktøyet.

INSTRUKSJONER FOR LADNING

1. LADING AV BATTERIPAKKEN

Den medfølgende batteriladeren er tilpasset Li-ion-batteriet som er installert i maskinen. Ikke bruk en annen batterilader. Li-ion-batteriet er beskyttet mot dyp utladning. Når batteriet er tomt, slås maskinen av ved hjelp av en beskyttelsesrets: Verktøyet roterer ikke lenger.

I et varmt miljø eller etter tung bruk kan batteripakken bli for varm til å lades. La batteriet få tid til å avkjøles før lading. Ved første lading og etter langvarig lagring vil batteriet bare akseptere omtrent 60 % lading. Etter flere lade- og utladningscykluser vil batteriet imidlertid akseptere 100 % lading.

2. FØR DU BRUKER DIN BATTERIDREVNE DRILL

Batteripakken er ULADET og du må lade den opp før bruk.

3. HVORDAN LADE DIN BATTERIPAKKE

(SE FIG. A)

LADEPROSEDYRE

- a) Ikke bruk annen lader enn den som er spesifikt levert for bruk med utstyret.
 - b) Hvis batteripakken er veldig varm, må du fjerne batteripakken fra laderen og la batteriet kjøle seg ned før lading.
 - c) Batteriet i ditt nye verktøy er ikke ladet når det forlater fabrikk. Derfor må det være fulladet før første gangs bruk.
 - d) Vennligst lad batteriet for å oppnå full eller minst halv lading før lagring. Hvis verktøyet ikke skal brukes over lengre perioder, lade batteriet hver 3-6 måned.
- 1) Koble laderen til en egnet stikkontakt.

- 2) Sett batteripakken i laderen.
- 3) Når ladingen er ferdig, trekk ut laderen og fjern batteripakken.



ADVARSEL: Når batteriet er utladet etter kontinuerlig bruk eller dersom det har blitt utsatt for direkte sollys eller varme, la det få tid til å kjøle seg ned før du lader det på nytt, for å få full spenning.

- LADEINDIKATOR

Lett	ON/ blinker	Status
Rød på	_____	Lader
Grønn på	_____	Fullt oppladet

FEILSØKING

1. JEG FÅR IKKE PUTTET BATTERIET INN I BATTERILADEREN. HVORFOR?

- a) Sjekk om laderen og batteripakken er spesifikk designet for å fungere sammen.
- b) Batteriet kan kun settes inn i laderen i én bestemt retning. Snu batteriet til det kan plasseres inn i sporet. Indikatorlyset bør være grønt og blinke når batteriet lader.

2. ÅRSAKER TIL VARIERENDE LADETIDER.

Ladetiden kan påvirkes av ulike årsaker, uten at det er feil i produktet.

- a) Hvis batteripakken er bare delvis tomt, kan den lades i mindre enn den nominelle ladetiden (ca. 1-2 timer).
- b) Hvis batteripakken og omgivelsestemperatur er svært kald/ varm, kan det ta lengre tid å lade. Finn et passende miljø med korrekt lufttemperatur for å starte lading.
- c) Hvis batteripakken er svært varm, du må fjerne batteripakken fra laderen og la batteripakken kjøle til omgivelsestemperatur før du kan starte oppladingen.

NOR

VEDLIKEHOLD

Ta ut støpselet fra stikkontakten før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold. Bruk aldri vann eller kjemiske rensedmidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass.

Skadede skjøteledninger må erstattes av produsenten, service agenten eller personer med lignende autorisasjoner for å unngå fare.

MILJØVERNILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer at produktet,
Beskrivelse: **Ladeapparat**
Type : **DXC26**

Samsvarer med følgende direktiver,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standardene samsvarer med
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Brugere kan se den elektroniske vejledning på www.catpowertools.com

PRODUKTSIKKERHED SIKKERHEDSANVISNINGER



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Læs samtlige anvisninger. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner for fremtidig reference.

Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de eventuelle farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Hvis ledningen til strømforsyningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, service agenten eller tilsvarende kvalificeret personale for at undgå fare.

YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BATTERIOPLADEREN

1. Læs instruktionerne inden opladning.
2. Oplad ikke et lækende batteri.
3. Brug ikke opladerne til andet arbejde, end det de er designet til.
4. Forbind kun opladeren til en AC stikkontakt.
5. Må kun anvendes indenfor, må ikke udsættes for regn eller vand.
6. Opladeenheden skal beskyttes mod fugt.
7. Brug ikke opladeenheden udendørs.
8. Kortslut ikke kontakterne på batteriet eller oplader.
9. Respekter polariteten "+/-" når du bruger opladeren.
10. Åbn ikke enheden og hold den uden for børns rækkevidde.
11. Oplad ikke andre fabrikanter batterier.
12. Sørg for, at forbindelsen mellem batteriopladeren og batteriet er korrekt placeret.
13. Hold batteriopladerens åbninger fri for fremmedlegemer og beskyt mod snavs og fugtighed. Opbevar den på et tørt og frostfrit sted.
14. Når der oplades batterier, skal du forvisse dig om at batteriopladeren står på en sted med god ventilation og langt væk fra letantændelige materialer. Batterierne kan blive varme under opladning. Over oplad ikke batterierne. Forvis dig om at batterierne og opladeren ikke efterlades uden opsyn under opladning.
15. Oplad ikke ikke-opladelige batterier, eftersom de kan blive overophedet og lække.
16. Batterienheden sikres længere levetid og bedre ydeevne, hvis den oplades i temperaturer mellem 18°C og 24°C. Oplad ikke batterienheden i temperaturer under 0°C eller over 40°C. Dette er vigtigt, idet det kan forhindre alvorlig skade på batterienheden.
17. Oplad kun batteripakker af samme model fra Cat® eller modeller, som anbefales af Cat®.

SYMBOLER



Læs vejledningen



Advarsel



Må kun anvendes indenfor



Sikring



Dobbeltisolering



Positiv terminal



Negativ terminal



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

DK

KOMPONENTLISTE

1. OPLADNINGSINDIKATORLYS
2. BATTERIPAKKE*
3. KNAPE TIL FRIGIVELSE AF BATTERIPAKKEN*
4. OPLADERBASE

* Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.

TEKNISKE DATA

Oplader spænding	100-240V ~ 50/60Hz
Nominel Spænding	13V
Ladestrøm	1.5 A
nominel effekt	24W
Batterienhed	Li-Ion
Opladningstid (Omkring.)	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Isolationsklasse	/II
Vægt	0.2 kg

For tekniske oplysninger om typer af opladelige batterier, hvor mange celler de har og hvad deres nomineret kapacitet er, bedes du venligst se mærkepladen på batteripakken fra Cat®.

LATAAMINEN



HUOMAUTUS: Ennen työkalun käyttöä, lue ohjekirja huolellisesti.

OPLADEINSTRUKTIONER

1. OPLADNING AF BATTERIENHEDEN

Den medfølgende batterioplader er tilpasset Li-ion-batteriet, der er installeret i maskinen. Brug ikke en anden batterioplader.
Li-ion-batteriet er beskyttet mod dyb afladning. Når batteriet er tomt, slukkes maskinen ved hjælp af en beskyttelseskreds: Værktøjet roterer ikke længere.
I en varm omgivelse eller efter kraftig brug kan batteripakken blive for varm til opladning. Lad batteriet køle af, før du oplader det.
Når batteriet oplades første gang og efter langvarig opbevaring, vil batteriet kun acceptere cirka 60% opladning. Efter flere opladnings- og afladningscyklusser vil batteriet dog acceptere 100% opladning.

2. FØR DEN LEDNINGSFRI BOREMASKINE TAGES I BRUG

Batteriet skal først oplades inden det tages i brug, da det leveres helt uden strøm.

3. HVORDAN DU OPLADER DIT BATTERI (SE FIGUR. A) OPLADNINGSPROCEDURE

- Brug ikke anden oplader end den, der specifikt leveres til brug med udstyret.
- Hvis batteripakken er meget varm, skal du fjerne batteripakken fra opladeren og lade batteriet køle ned, inden du genoplader det.
- Batteriet i dit nye værktøj er ikke opladt, når det forlader fabrikken. Derfor skal det være fuldt opladt, inden det bruges første gang.
- Venligst oplad batteriet for at opnå fuld eller mindst halv opladning før opbevaring. Hvis værktøjet ikke vil blive brugt i

længere perioder, skal batteriet oplades hver 3-6 måned.

- Tilslut opladeren i en passende stikkontakt.
- Placer batteripakken i opladeren.
- Når opladningen er færdig, afbryd opladeren og fjern batteripakken.



ADVARSEL: Når batteriet løber tør, som følge af vedvarende arbejde eller påvirkning fra sollys eller varme, skal det have lov til at køle af, inden det igen genoplades.

- OPLADNINGSINDIKATOR

Lys	TÆNDT/ blinkende	Status
Rød tændt		Opladning
Grøn tændt		Fuldt opladet

FEJLFINDING

1. JEG KAN IKKE FÅ BATTERIET IND I BATTERIPLADEREN. HVORFOR?

- Kontroller, om opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- Batteriet kan kun indsættes i opladeren i en retning. Drej batteriet rundt, så det kan sættes ind i rillen. Indikatorlyset bør være grønt og blinke, mens batteriet oplades.

2. ÅRSAGER TIL FORSKELLIG OPLADNINGSTID.

Opladningstiden kan blive påvirket af mange årsager, som ikke er defekter i dit produkt.

- Hvis batteripakken kun er delvist afladt, kan den genoplades på mindre end den takserede opladningstid
- Hvis batteripakken og den omgivende temperatur er meget kolde/ varme, kan det tage længere tid at genoplade. Find venligst velegnede omgivelser med passende lufttemperatur til at påbegynde opladning.

- c) Hvis batterienheden er meget varm, du skal fjerne batterienheden fra opladeren, og lade den afkøle til stuetemperatur, og derefter kan genopladning startes.

VEDLIGEHOOLDELSE

Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form justering, service eller vedligeholdelse.

Din batterioplader kræver ingen ekstra cylindersmøring eller vedligeholdelse. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til at rense din oplader. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Hvis ledningen til strømforsyningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, service agenten eller tilsvarende kvalificeret personale for at undgå fare.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet
Beskrivelse: **Opladningsaggregat**
Type: **DXC26**

er i overensstemmelse med følgende direktiver:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standarder i overensstemmelse med
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DK

Użytkownicy mogą zapoznać się z elektronicznymi instrukcjami na stronie www.catpowertools.com

BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTÓW OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Należy przeczytać wszystkie przepisy. Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych i psychicznych albo o braku doświadczenia i znajomości obsługi, jeśli będą używać urządzenia pod nadzorem lub zostaną im udzielone instrukcje dotyczące używania urządzenia w bezpieczny sposób oraz zrozumieją potencjalne niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia powinien być wymieniony przez producenta, specjalistę z punktu serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWNIKI BATERII

1. Przed ładowania, zapoznaj się z instrukcjami.
2. Nie należy ładować przeciekającej baterii.
3. Nie należy używać ładowarek do innych prac niż te, do których są przeznaczone.
4. Urządzenie ładowania należy podłączyć do zasilania prądem zmiennym.
5. Do użytku w pomieszczeniach zamkniętych, albo chronić przed deszczem.
6. Urządzenie zasilania należy zabezpieczyć przed wilgocią.
7. Nie należy używać urządzenia ładowania w otwartym terenie.
8. Nie należy zwierać styków baterii lub ładowarki.
9. Przed ładowaniem należy sprawdzić biegunowość "+/-".
10. Nie należy otwierać obudowy urządzenia i należy je trzymać poza zasięgiem dzieci.
11. Nie należy ładować baterii innych producentów.
12. Upewnij się, że połączenie między ładowarką a baterią jest poprawnie ustawione.
13. Z gniazda ładowarki baterii należy usunąć obce obiekty i zabezpieczyć je przed brudem i wilgocią. Ładowarkę należy przechowywać w miejscu suchym i nienarażonym na zamarzanie.
14. W czasie ładowania baterii należy sprawdzić, czy ładowarka baterii znajduje się w miejscu dobrze

wentylowanym i z dala od materiałów łatwopalnych. Podczas ładowania baterie mogą nagrzewać się. Nie należy przeladowywać baterii. Podczas ładowania nie wolno pozostawiać baterii i ładowarki bez nadzoru.

15. Nie należy ładować nie ładowalnych baterii, ponieważ mogą się one przegrzać i pęknąć.
16. Dłuższą żywotność akumulatorów oraz lepszą wydajność można uzyskać, jeśli są one ładowane w zakresie temperatur powietrza od 18°C do 24°C. Nie należy ładować akumulatorów w temperaturze powietrza poniżej 0°C lub powyżej 40°C. Jest to ważne, gdyż może to zapobiec poważnym uszkodzeniom akumulatorów.
17. Ładować jedynie akumulator tego samego modelu dostarczony przez Cat® oraz należący do modeli zalecanych przez Cat®.

SYMBOLE



Przeczytać instrukcję.



Ostrzeżenie



Tylko do użytku w pomieszczeniach



Bezpiecznik topikowy



Podwójna izolacja



Zacisk dodatni



Zacisk ujemny



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. KONTROLKA ŁADOWANIA
2. AKUMULATOR*
3. ZATRZASK POJEMNIKA BATERYJNEGO*
4. ŁADOWARKI

* Nie wszystkie przedstawione lub opisane akcesoria znajdują się w standardowym zestawie.

TECHNICZNE DANE

Znamionowe napięcie wejścia	100-240V ~ 50/60Hz
Zakres napięcia baterii ładowalnych	13V 
Prąd ładowania	1.5 A
Moc znamionowa	24W
Pojemnik Bateriajny	Li-Ion
Czas ładowania (Ok.)	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Podwójna izolacja	 /II
Masa urządzenia	0.2 kg

Dane techniczne typów, liczbę ogni i pojemność znamionową akumulatorów, które można ładować, znajdują się na tabliczce znamionowej akumulatora dostarczonego przez producenta.

PROCEDURA ŁADOWANIA



UWAGA: Przed użyciem narzędzia należy uważnie przeczytać instrukcję.

INSTRUKCJE ŁADOWANIA 1. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

Dostarczona ładowarka jest dopasowana do akumulatora litowo-jonowego zainstalowanego w maszynie. Nie używaj innej ładowarki akumulatorów. Akumulator litowo-jonowy jest zabezpieczony przed głębokim rozładowaniem. Gdy akumulator jest rozładowany, maszyna jest wyłączana za pomocą obwodu ochronnego: Narzędzie już się nie obraca. W otoczeniu gorącym lub po intensywnym użyciu pakiet akumulatora może być zbyt gorący, by pozwalać na ładowanie. Pozostaw akumulator do wystygnięcia przez ponownym ładowaniem. Gdy akumulator jest ładowany po raz pierwszy lub po długim okresie składowania da się on naładować tylko do około 60%. Jednakże po kilku cyklach ładowania i rozładowania akumulator powróci do 100% naładowania.

2. PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA BEZPRZEWODOWEGO

Akumulatorki są NIENAŁADOWANE i należy je naładować przed użyciem.

3. JAK ŁADOWAĆ AKUMULATORKI (PATRZ RYS. A) PROCEDURA ŁADOWANIA

a) Nie używaj ładowarki innej niż ta, konkretnie przewidziana do stosowania ze sprzętem.

- b) Jeżeli pakiet akumulatora jest bardzo gorący, musisz go wyjąć z ładowarki i przed ładowaniem pozostawić do ostygnięcia.
- c) Akumulator w nowym narzędziu nie jest naładowany w momencie opuszczania fabryki. Dlatego musi być w pełni naładowany przed pierwszym użyciem.
- d) Przed składowaniem naładuj akumulator do pełnej pojemności, ale nie mniejszej niż połowa. Jeżeli narzędzie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, ładuj akumulator co 3-6 miesięcy.
- 1) Włóż wtyczkę ładowarki do odpowiedniego gniazdka.
- 2) Umieść pakiet akumulatora w ładowarce.
- 3) Po zakończeniu ładowania wyjmij wtyczkę ładowarki z gniazdka i wyjmij pakiet akumulatora.
- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Aby całkowicie naładować baterię po jej wyczerpaniu w wyniku ciągłego używania lub wystawienia na bezpośrednie oddziaływanie słońca lub ciepła, W celu osiągnięcia pełnego naładowania pozostawiać akumulator przed rozpoczęciem ładowania ostygnać.

WSKAŹNIK ŁADOWANIA

Światło	Włączone/ Migotanie	Status
Czerwone świeci się 		Ładowanie
Zielone świeci się 		Pełne naładowanie

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. NIE MOGĘ WŁOŻYĆ AKUMULATORÓW DO ŁADOWARKI. DLACZEGO?

- a) Sprawdź, czy ładowarka i akumulatorki mogą ze sobą współpracować.
- b) Akumulatorki mogą być wkładane do ładowarki tylko w jednym kierunku. Obracać akumulatorkiem aż wejdzie do komory. Kontrolka powinna być zielona i błyskać, gdy akumulator jest ładowany.

2. PRZYCZYNY RÓŻNYCH CZASÓW ŁADOWANIA

Czas ładowania może różnić się z wielu przyczyn, które nie są defektami produktu.

- a) Jeśli temperatura akumulatorów oraz otoczenia jest bardzo niska, wtedy ładowanie może zająć od znamionowy czas ładowania.
- b) Jeśli temperatura akumulatora i otoczenia jest bardzo niska/wysoka, ładowanie może potrwać dłużej. Ładowanie należy przeprowadzić w odpowiedniej temperaturze otoczenia.
- c) Jeśli akumulatorki są bardzo gorące, nie naładują się, ponieważ ładowanie zostanie odcięte przez wewnętrzny odcinający mechanizm bezpieczeństwa. Jeśli akumulatorki są bardzo gorące, należy je wyjąć z ładowarki i pozwolić na ich ostygnięcie w temperaturze otoczenia, po czym można je naładować.

KONSERWACJA

Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji. Do czyszczenia ładowarki nigdy nie należy używać wody i środków chemicznych. Czyścić suchą szmatką. Ładowarkę należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia powinien być wymieniony przez producenta, specjalistę z punktu serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis: **Ładowarki**
Typ: **DXC26**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Normy są zgodne z
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

**Потребителите могат да разглеждат
електронните инструкции на [www.
catpowertools.com](http://www.catpowertools.com)**

БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички
предупреждения за безопасност
и всички инструкции.** Неспазването на
предупреждения и инструкции, може да доведе до
токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Този уред може да се използва от деца на възраст
от 8 години и нагоре и от лица с намалени
физически, сетивни или умствени способности
или с липса на опит и познания, ако са получили
надзор или инструкции относно използването на
уреда по безопасен начин и разбират свързаните
с него опасности. Децата не трябва да играят с
уреда. Почистването и поддръжката от страна на
потребителя не трябва да се извършват от деца без
надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да
бъде заменен от производителя, неговия сервизен
представител или от лица с подобна квалификация,
за да се избегне опасност.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВАШЕТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

1. Преди зареждане прочетете инструкциите.
2. Не зареждайте батерия с теч.
3. Не използвайте зарядни устройства за работа,
различна от тази, за която са предназначени.
4. Преди зареждане се уверете, че зарядното
устройство съответства на местното захранване с
променлив ток.
5. За употреба на закрито или да не се излага на дъжд.
6. Зарядното устройство трябва да бъде защитено от
влага.
7. Не използвайте устройството за зареждане на
открито.
8. Не късайте контактите на батерията или зарядното
устройство.
9. Спазвайте полярността "+/-" при зареждане.
10. Не отваряйте устройството и го съхранявайте на
място, недостъпно за деца.
11. Не зареждайте батерии на други производители или
на неподходящи модели.
12. Уверете се, че свързването между зарядното
устройство и батерията е правилно позиционирано.
13. Поддържайте слотовете на зарядното устройство за
батерии свободни от чужди тела и ги предпазвайте
от замърсяване и влага. Съхранявайте на сухо и
незамръзващо място.
14. Когато зареждате батерии се уверете, че зарядното
устройство се намира на добре проветриво място

и далеч от запалими материали. Батериите могат
да се нагорещят по време на зареждане. Не
презареждайте батериите. Уверете се, че батериите
и зарядните устройства не са оставени без надзор по
време на зареждане.

15. Не зареждайте батерии, които не могат да се
презаредят, тъй като те могат да се прегреят и да
се повредят.
16. По-дълъг живот и по-добра производителност могат
да бъдат постигнати, ако акумулаторният блок се
зарежда, когато температурата на въздуха е между
18°C и 24°C. Не зареждайте акумулаторния блок при
температури на въздуха под 0°C или над 40°C. Това
е важно, тъй като може да предотврати сериозна
повреда на акумулаторния блок.
17. Зареждайте само акумулаторни батерии от същия
модел, предоставен от производителя, и от модели,
препоръчани от производителя.

СИМВОЛИ



Прочетете ръководството за
експлоатация.



Предупреждение



Само за употреба на закрито



Предпазител



Двойна изолация



Положителна клемма



Отрицателна клемма



Отпадъците от електрически продукти
не трябва да се изхвърлят заедно с
битовите отпадъци. Моля, рециклирайте
ги там, където има съоръжения за това.
Консултирайте се с местните власти
или с търговеца на дребно за съвети за
рециклиране.

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. ИНДИКАТОРНА СВЕТЛИНА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ
2. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК (НЕ Е В КОМПЛЕКТА)*
3. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (НЕ Е В КОМПЛЕКТА)*
4. ОСНОВА НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение на зарядното устройство	100-240V ~ 50/60Hz
Изходно напрежение	13V 
Ток на зареждане	1.5 A
Входно захранване	24 W
Батерия за зареждане	Литиево-йонна
Време за зареждане	
2.0Ah (DXB26)	80 mins
Клас защита	 /II
Тегло на машината	0.2 kg

За техническите данни за типовете, броя на клетките и номиналния капацитет на батериите, които могат да бъдат зареждани, моля, вижте табелката на акумулаторния блок, предоставена от производителя.

ПРОЦЕДУРА ПО ЗАРЕЖДАНЕ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

1. ЗАРЕЖДАНЕ НА ВАШИЯ АКУМУЛАТОРЕН БЛОК

Доставеното зарядно устройство е съобразено с литиево-йонната батерия, инсталирана в машината. Не използвайте друго зарядно устройство за батерии. Литиево-йонната батерия е защитена срещу силно разреждане.

Когато батерията е изтощена, машината се изключва чрез защитна верига: Инструментът вече не се върти. В топла среда или след интензивна употреба акумулаторния блок може да стане твърде гореща, за да позволи зареждане. Оставете време за охлаждане на акумулатора, преди да го заредите. Когато акумулаторът се зарежда за първи път и след продължително съхранение, акумулаторът ще приеме само около 60% заряд. След няколко цикъла на зареждане и разреждане обаче акумулаторът ще приеме 100% заряд.

2. ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ АКУМУЛАТОРЕН ИНСТРУМЕНТ

Вашият акумулаторен блок НЕ Е ЗАРЕДЕН и трябва да го заредите преди употреба.

3. КАК ДА ЗАРЕДИТЕ БАТЕРИЯТА СИ (ВЖ. ФИГ. А) ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

- Не използвайте зарядно устройство, различно от специално предвиденото за използване с оборудването.
- Ако акумулаторният блок е много горещ, трябва да го извадите от зарядното устройство и да дадете време на батерията да изстине, преди да я заредите отново.
- Акумулаторната батерия в новия ви инструмент не е заредена, когато той напуска завода. Поради това тя трябва да бъде напълно заредена, преди да я използвате за първи път.
- Моля, заредете батерията до достигане на пълен или не по-малко от половин заряд преди съхранение. Ако инструментът няма да се използва за дълъг период от време, зареждайте батерията на всеки 3-6 месеца.
- Включете зарядното устройство в подходящ контакт.
- Поставете батерията в зарядното устройство
- Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа и извадете акумулаторния блок.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато зарядът на батерията се изтощи след продължителна употреба или излагане на пряка слънчева светлина или топлина, оставете батерията да се охлади, преди да я заредите отново, за да достигне пълния си заряд.

ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Светлина	Светкавица включване/ изключване	Състояние
Свети червено 		Зарежда се
Свети зелено 		Напълно заредено

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. НЕ МОГА ДА ПОСТАВА БАТЕРИЯТА В ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО. ЗАЩО?

- Проверете дали зарядното устройство и акумулаторния блок са специално проектирани за съвместна работа.
- Батерията може да бъде поставена в зарядното устройство само в една посока. Завъртете батерията, докато може да бъде поставена в гнездото, индикаторът трябва да свети в зелено и да мига, когато батерията се зарежда.

2. ПРИЧИНИ ЗА РАЗЛИЧНОТО ВРЕМЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Времето за зареждане може да бъде повлияно от много причини, които не са дефекти в продукта ви.

- Ако акумулаторният блок е само частично разреден, той може да се зареди отново за по-малко от номиналното време за зареждане.
- Ако акумулаторният блок и температурата на околната среда са много студени/ горещи, зареждането може да отнеме повече време. Моля, намерете подходяща среда с подходяща температура на въздуха, за да започнете зареждането.
- Ако акумулаторният блок е много горещ, извадете акумулаторния блок от зарядното устройство и оставете акумулаторния блок първо да се охлади до температурата на околната среда, след което може да се започне презареждане.

ПОДДРЪЖКА

Извадете щепсела от контакта, преди да извършвате каквито и да било настройки, обслужване или поддръжка.

Вашият инструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Никога не използвайте вода или химически почистващи препарати за почистване на инструмента. Почиствайте със суха кърпа. Винаги съхранявайте инструмента си на сухо място. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

ОПАЗВАНЕ НА ОКЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът Описание:
Тип: **Зарядно устройство за батерии**
Функция: **DXC26**

Отговаря на следните директиви:
**2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/
EU&(EU)2015/863**

както и на стандартите
**EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN
IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-
3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000**



2023/05/05
Алън Динг
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и
сертифицирането
Positec Technology (China) Co., Ltd 18, Dongwang Road,
Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

A felhasználók az elektronikus utasításokat a www.catpowertools.com weboldalon tekinthetik meg.

TERMÉKBIZTONSÁG BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és valamennyi utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hatása áramütést, tüzet és/ vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

A készüléket használhatják 8 év fölötti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan személyek felügyelet mellett, illetve ha elmagyarázták nekik az eszköz biztonságos használatát, és tisztában vannak a veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását a gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.

Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szerviznek vagy egy hasonlóan képzett szakembernek kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ HASZNÁLATÁHOZ

1. Töltés előtt olvassa el az utasításokat.
2. Ne töltsön szivárgó akkumulátort.
3. Ne használja a töltőt a rendeltetésétől eltérő, más feladatra.
4. A töltés előtt ellenőrizze, hogy a töltő megfelel a helyi váltóáramú hálózathoz.
5. Beltéren használja, vagy ne tegye ki esőnek.
6. A töltőt óvni kell a nedvességtől.
7. Ne használja a töltőt a szabadban.
8. Ne idézze elő a töltő vagy az akkumulátor rövidzárlatát.
9. Töltéskor tartsa be a "+/-" polaritást.
10. Ne nyissa fel az egységet, és tartsa távol azt a gyermekektől.
11. Ne töltsen más gyártók akkumulátorait, vagy nem megfelelően illeszkedő modelleket.
12. Győződjön meg arról, hogy a akkumulátor töltő és az akkumulátor közötti kapcsolat helyesen van elhelyezve.
13. Tartsa távol az akkumulátortöltőt nyílásaitól az idegen tárgyakat, és óvja a töltőt a szennyeződéstől és nedvességtől. Száraz, fagymentes helyen tárolja.
14. Az akkumulátortöltőt jól szellőző helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja. Töltés közben az akkumulátor felforrósodhat. Ne töltsen túl az akkumulátorokat. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátorok és töltők ne maradjanak felügyelet nélkül töltés közben.
15. Ne töltsen újra a nem tölthető elemeket, mivel ezek felforrósodhatnak vagy eltörhetnek.

16. Hosszabb élettartamot és jobb teljesítményt biztosíthat, ha az akkumulátort 18°C és 24°C közötti hőmérsékleten tölti. Ne töltsen az akkumulátort 0°C alatt, vagy 40°C fölött. Ezt fontos betartani, mivel megelőzheti az akkumulátor súlyos károsodását.
17. Töltéshez csak a Cat® által biztosítottal megegyező akkumulátormodellt, vagy a Cat® által javasolt modellt válasszon.

SZIMBÓLUMOK



Olvassa el az üzemeltetői kézikönyvet.



Figyelmeztetés



Csak beltérben használható



Vezeték



Dupla szigetelés



Pozitív terminál



Negatív terminál



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. TÖLTÉSJELZŐ FÉNY
2. AKKUMULÁTOR*
3. AKKUMULÁTOR KIOLDÓ GOMB*
4. TÖLTŐKÉSZÜLÉK

* Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.

MŰSZAKI ADATOK

Töltő feszültsége	100-240V ~ 50/60Hz
Kimeneti feszültség	13V 
Töltési áramerősség	1.5 A
Bemeneti tápellátás	24 W
Az akkumulátor feltöltése	Li-Ion
Töltési idő	
2,0Ah (DXB26)	80 mins
Védelmi osztály	 /II
Gép súlya	0.2 kg

A tölthető akkumulátorok típusainak műszaki adatait, a cellák számát és névleges kapacitását a gyártó által szállított akkumulátoregység címtábláján találja.

A TÖLTÉS FOLYAMATA



MEGJEGYZÉS: Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

TÖLTÉSI UTASÍTÁSOK

1. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A mellékelt akkumulátortöltő a gépbe szerelt Li-ion akkumulátorhoz van illesztve. Ne használjon más akkumulátortöltőt.

A Li-ion akkumulátor védett a mélykisülés ellen. Ha az akkumulátor lemerül, a gép egy védőáramkör segítségével kikapcsol. Az eszköz nem forog tovább. Meleg környezetben vagy intenzív használat után az akkumulátor túlságosan felmelegedhet a feltöltéshez. A feltöltés előtt hagyjon időt az akkumulátor lehűlésére. Az akkumulátor első feltöltései és hosszabb tárolás után az akkumulátor csak körülbelül 60%-os töltöttséget fogad el. Több töltési és kisütési ciklus után azonban az akkumulátor 100%-os töltést fogad el.

2. AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT

Az akkumulátor NINCS FELTÖLTVE, használat előtt előbb fel kell tölteni.

3. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE (LÁSD AZ A ÁBRÁT) A TÖLTÉS FOLYAMATA

- a) Ne használjon más töltőt, mint a kifejezetten a berendezés használatához előírtat.
- b) Ha az akkumulátor nagyon forró, akkor vegye ki az akkumulátoregységet a töltőből, és hagyjon időt az akkumulátornak, hogy lehűljön, mielőtt újra töltené.

c) Az új szerszámban lévő akkumulátor nincs feltöltve, amikor elhagyja az üzemet. Ezért az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

d) Kérjük, tárolás előtt tölts fel az akkumulátort, hogy elérje a teljes vagy legalább a fél töltöttségi szintet. Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, 3-6 havonta tölts fel az akkumulátort.

1) Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorba.

2) Helyezze az akkumulátort a töltőbe.

3) Amikor a töltés befejeződött, húzza ki a töltőt és vegye ki az akkumulátoregységet.



FIGYELMEZTETÉS: Ha az akkumulátor

folyamatos használatot követően vagy közvetlen napfénynek/forróságnak kitéve merült le, A teljes feltöltés elérése érdekében, a töltés megkezdése előtt az akkumulátort hagyja lehűlni.

TÖLTÉSJELZŐ

Jelzőfény	BE/KI villogás	Állapot
Pirosan világít 	_____	Töltés
Zölden világít 	_____	Teljes töltöttség

HIBAEELHÁRÍTÁS

1. NEM TUDOM BELEHELYEZNI A TÖLTŐBE AZ AKKUMULÁTORT. MIÉRT?

- a) Ellenőrizze, hogy a töltőt és az akkumulátort egymáshoz tervezték-e.
b) Az akkumulátor csak egy irányban helyezhető be a töltőbe. Forgassa el az akkumulátort, amíg behelyezhető a nyílásba - ha a töltés elindul, a jelzőfény zölden villog.

2. MIÉRT VÁLTOZIK A TÖLTÉSI IDŐ?

A töltési időt sok olyan tényező befolyásolhatja, amely nem jelzi a készülék meghibásodását.

- a) Ha az akkumulátor csak részben merült le, akkor a teljes feltöltéshez kevesebb idő kell, mint a névleges töltési idő
b) Ha az akkumulátor és a környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony, a feltöltés hosszabb időt vehet igénybe. Kérjük, keressen egy megfelelő hőmérsékletű környezetet, és indítsa el a töltést.
c) Ha az akkumulátor túl forró, a belső biztonsági késleltető megakadályozza a töltést. Ha az akkumulátor túlságosan forró, vegye le az akkumulátort a töltőről, és várja meg, hogy szobahőmérsékletre lehűljön, mielőtt elkezdi tölteni.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a kábelt a konnektorból.

A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja.

Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szerviznek vagy egy hasonlóan képesített szakembernek ki kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **Töltőkészülék**
Típus **DXC26**

Megfelel a következő irányelveknek:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Az alábbi normáknak

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05

Allen Ding
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

HU

Utilizatorii pot vizualiza instrucțiunile în format electronic la www.catpowertools.com

SECURITATEA PRODUSULUI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau accidentare gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta minimă de 8 ani sau de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu echipamentul. Procedura de curățare și procedura de întreținere efectuată de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere. În cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane calificate, pentru evitarea pericolului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLEMENTARE PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

1. Înainte de încărcare, citiți instrucțiunile.
2. Nu încărcați o baterie care curge.
3. Nu utilizați încărcătoare pentru alte lucrări decât cele pentru care acestea sunt concepute.
4. Conectați încărcătorul numai la o sursă de alimentare c.a.
5. Numai pentru uz în interior, nu expuneți la ploaie.
6. Dispozitivul de încărcare trebuie protejat de umezeală..
7. Nu utilizați încărcătorul în aer liber.
8. Nu scurtcircuitați contactele bateriei sau încărcătorului.
9. Respectați polaritatea „+/-” în timpul încărcării.
10. Nu deschideți unitatea și mențineți departe de accesul copiilor.
11. Nu încărcați bateriile altor producători.
12. Asigurați-vă că conexiunea între încărcătorul de baterie și baterie este poziționată corect.
13. Mențineți reburile încărcătorului bateriei fără corpuri străine și protejați-le împotriva murdăriei și umidității. Depozitați în loc uscat și fără îngheț.
14. Atunci când încărcați bateriile, asigurați-vă că bateria se află într-o zonă bine ventilată și departe de materiale inflamabile. Bateriile se pot înfierbânta în timpul încărcării. Nu supraîncărcați nicio baterie. Asigurați-vă că bateriile și încărcătoarele nu sunt lăsate nesupravegheate în timpul încărcării.
15. Nu încărcați din nou bateriile neîncărcabile, întrucât se pot supraîncălzi sau rupe.
16. Viața mai lungă și performanța mai bună pot fi obținute, dacă acumulatorul este încărcat la o temperatură a aerului între 18°C și 24°C. Nu încărcați acumulatorul la temperaturi ale aerului de sub 0°C, sau de peste 40°C. Acest lucru este important, întrucât poate preveni pagube

considerabile la acumulator.

17. Încărcați doar modele de acumulatori similare cu cel furnizat de Cat® sau modele recomandate de Cat®.

SIMBOLURI



Consultați manualul



Avertisment



Numai pentru uz în interior



Siguranță



Izolație dublă



Terminal pozitiv



Terminal negativ



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoii menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTA DE COMPONENTE

1. BEC DE INDICARE A ÎNCĂRCĂRII
2. ACUMULATOR*
3. BUTON ELIBERARE ACUMULATOR*
4. ÎNCĂRCĂTOR

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

DATE TEHNICE

Tensiunea încărcătorului	100-240V ~ 50/60Hz
Tensiune de ieșire	13V 
Curent de încărcare	1.5 A
Putere absorbită	24W
Acumulator	Li-Ion
Timp de încărcare	
2,0 Ah (DXB26)	80 mins
Clasa de protecție	 /II
Greutatea mașinii	0.2 kg

Pentru date tehnice privind tipurile, numărul de celule și capacitatea nominală a acumulatorilor care pot fi încărcăți, consultați plăcuța de date a acumulatorilor furnizați de producător.

PROCEDURĂ DE ÎNCĂRCARE



NOTE: Înainte de utilizarea sculei, citiți manualul de instrucțiuni cu atenție.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE

1. ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Încărcătorul furnizat se potrivește cu bateria Li-ion montată în mașină. Nu utilizați alt încărcător. Bateria Li-ion este protejată împotriva descărcării masive. Când acumulatorul este descărcat, aparatul este oprit prin intermediul unui circuit de protecție: Instrumentul nu se mai rotește.

Într-un mediu cald sau după o utilizare intensă, este posibil ca acumulatorul să devină prea fierbinte pentru a permite încărcarea. Lăsați bateria să se răcească înainte de a o reîncărca. Când se încarcă bateria pentru prima dată și după o perioadă îndelungată de depozitare, bateria va permite o încărcare de aproximativ 60%. Cu toate acestea, după câteva cicluri de încărcare și descărcare, bateria va permite o încărcare de 100%.

2. ÎNAINTE DE UTILIZAREA UNELTEI FĂRĂ FIR

Acumulatorul este NEÎNCĂRCAT și trebuie să îl încărcăți o dată înainte de utilizare.

3. MODUL DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI (A SE VEDEA FIG. A) PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

- Nu utilizați alt încărcător în afară de cel furnizat special pentru a fi utilizat cu mașina.
- Dacă acumulatorul este prea fierbinte, trebuie să îl scoateți din încărcător și să lăsați bateria să se răcească înainte de a o reîncărca.

c) Bateria din mașina nouă nu este încărcată atunci când iese din fabrică. Prin urmare, trebuie să fie încărcată complet înainte de prima utilizare.

d) Încărcați bateria pentru a ajunge la capacitate maximă sau cel puțin jumătate de capacitate înainte de depozitare. Dacă mașina nu este utilizată perioade îndelungate, încărcăți bateria o dată la 3 - 6 luni.

- Conectați ștecărul la o priză adecvată.
- Introduceți acumulatorul în încărcător
- Când se încheie încărcarea, deconectați încărcătorul și scoateți acumulatorii.



AVERTISMENT: Dacă încărcarea bateriei se oprește după utilizare continuă sau expunerea directă la soare sau căldură, pentru atingerea capacității maxime de încărcare, înainte de începerea reîncărcării, lăsați bateria să se răcească.

INDICATOR ÎNCĂRCARE

Indicator luminos	Clipit, aprins/stins	Stare
Aprins în culoarea roșie 		Se încarcă
Aprins în culoarea verde 		Încărcat complet

SFATURI DE LUCRU PENTRU SCULA DVS

1. NU POR INTRODUC BATERIA ÎN ÎNCĂRCĂTOR. DE CE?

- a) Verificați dacă încărcătorul și acumulatorul sunt concepute întocmai pentru a lucra împreună.
b) Bateria poate fi introdusă în încărcător numai într-un sens. Rotiți bateria până când poate fi introdusă în renură. În cursul procesului de reîncărcare a acumulatorului, ledul ar trebui să lumineze intermitent cu lumină verde.

2. CAUZE ALE TIMPILOR DE ÎNCĂRCARE DIFERIȚI

Timpul de încărcare poate fi afectat din mai multe cauze care nu reprezintă defecțiuni ale produsului.

- a) În cazul în care acumulatorul este descărcat doar parțial, poate fi reîncărcat într-un interval de timp mai scurt decât timpul nominal de reîncărcare
b) Dacă temperatura acumulatorului și temperatura ambientală sunt foarte scăzute/ridicate, reîncărcarea poate dura mai mult timp. Vă rugăm să căutați un mediu corespunzător, cu o temperatură adecvată a aerului, pentru a începe încărcarea.
c) Dacă acumulatorul este foarte fierbinte, nu se va reîncărca întrucât decuplarea de siguranță la temperatură internă va împiedica acest lucru. Dacă acumulatorul este foarte fierbinte, trebuie să scoateți acumulatorul din încărcător și să permiteți încărcătorului să se răcească mai întâi la temperatura mediului și ulterior reîncărcarea poate fi demarată.

ÎNTREȚINEREA

Scoateți fișa din priză înainte de efectuarea oricărei reglări, lucrări de servizare sau întreținere.

Scula nu necesită gresare sau întreținere suplimentară. Nu utilizați niciodată apă sau agenți de curățare chimici pentru curățarea sculei. Ștergeți cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. În cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane calificate, pentru evitarea pericolului.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer.

Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere **Încărcător de baterie**
Tip **DXC26**

Respectă următoarele Directive:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Se conformează standardelor
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05
Allen Ding
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Uživatelé si mohou zobrazit pokyny v elektronické formě na www.catpowertools.com

BEZPEČNOST PRODUKTU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce.

Nedodržení bezpečnostních instrukcí a varování může vést ke zranění el. proudem, vypuknutí požáru, poškození nářadí a nebo k vážným zraněním.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Toto zařízení nesmí být používáno nezletilými osobami do 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či duševní schopnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou tyto osoby pod dozorem, nebo pokud nebyly seznámeny s instrukcemi týkajícími se bezpečného použití zařízení a jsou si vědomy příslušných rizik spojených s jeho použitím. Zařízení není určeno dětem ke hraní. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku zranění el. proudem.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K NABÍJEČCE AKUMULÁTORŮ

1. Před nabíjením si přečtěte návod.
2. Nenabíjejte mulátory, ze kterých uniká elektrolyt nebo jsou jiným způsobem poškozené.
3. Nepoužívejte nabíječky k jiným účelům, než ke kterým jsou určeny.
4. Před nabíjením zkontrolujte, zda je nabíječka kompatibilní s místní rozvodnou sítí.
5. Pouze pro pokojové použití, nevystavujte dešti.
6. Nabíjecí zařízení musí být chráněno před vlhkem.
7. Nabíječku nepoužívejte v exteriérech.
8. Kontakty akumulátoru ani nabíječky nezkratujte.
9. Při nabíjení dodržujte vyznačenou polaritu "+/-".
10. Zařízení neotevírejte a uchovávejte mimo dosah dětí.
11. Nenabíjejte akumulátory jiných výrobců.
12. Zajistěte, že připojení mezi nabíječkou baterií a baterií je správně umístěno.
13. Ve slotech nabíječky akumulátorů se nesmí nacházet žádné cizí předměty a nabíječka musí být chráněna před prachem a vlhkostí. Uchovávejte na chladném a nezamrzajícím místě.
14. Při nabíjení se nabíječka akumulátorů musí nacházet v dobře větraném prostředí a v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Akumulátory se během nabíjení mohou zahřívat. Akumulátory nepřebíjejte. Během nabíjení nesmí být akumulátory a nabíječky ponechány bez dozoru.
15. Nenabíjejte jednorázové akumulátory, které se mohou přehřívat a vybuchnout.
16. Delší životnosti a lepšího výkonu lze dosáhnout, jestliže je akumulátor nabíjen při teplotě vzduchu mezi 18°C-24°C. Nenabíjejte akumulátor při teplotě vzduchu

pod 0°C nebo nad 40°C. Toto je důležité, protože tak lze zabránit vážnému poškození akumulátoru.

17. Nabíjejte pouze baterie stejného typu, jaký je dodáván společností Cat® a modely doporučené společností Cat®.

SYMBOLY



Přečtěte si návod



Výstraha



Pouze pro použití v interiérech



Pojistka



Dvojitá izolace



Kladná svorka



Záporná svorka



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

SEZNAM SOUČÁSTÍ

1. INDIKÁTOR NABÍJENÍ
2. BATERIE*
3. TLAČÍTKO PRO UVOLNĚNÍ BATERIE*
4. NABÍJEČKA

* Ne všechny doplňky vyobrazené nebo popisované jsou v standardní dodávce zahrnuty.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Nabíjecí napětí	100-240V ~ 50/60Hz
Výstupní napětí	13V 
Nabíjecí proud	1.5 A
Příkon	24 W
Nabíjecí baterie	Li-Ion
Doba nabíjení	
2,0 Ah (DXB26)	80 mins
Třída ochrany	 /II
Hmotnost stroje	0.2 kg

U technických údajů tohoto typu, počtu článků a jmenovité kapacity baterií, které lze nabíjet, se prosím, podívejte na typový štítek akumulátoru dodaného výrobcem.

POSTUP NABÍJENÍ



POZNÁMKA: Dříve než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.

POKYNY PRO NABÍJENÍ

1. NABÍTÍ BATERIE

Dodaná nabíječka odpovídá Li-ion baterii ve stroji.

Nepoužívejte jiné nabíječky.

Li-ion baterie je chráněna proti hlubokému vybití. Až bude baterie vybitá, tak se stroj vypne prostřednictvím ochranného obvodu. Elektrické nářadí se již nebude otáčet.

V teplém prostředí nebo po náročném používání může být baterie příliš horká na to, aby mohla být nabíjena. Před nabíjením nechte baterii vychladnout. Baterie při prvním nabíjení po delší době skladování přijme pouze přibližně 60 % náboje. Nicméně po několika nabíjecích a vybitých cyklech baterie přijme 100 % náboje.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM VAŠEHO BEZKABELOVÉHO NÁSTROJE

Akumulátor NENÍ NABÍTÝ a před používáním je nezbytné jej nabít.

3. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (VIZ OBR. A) POSTUP NABÍJENÍ

a) Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku než tu, která byla speciálně dodána k použití s tímto zařízením.

b) Pokud je baterie příliš horká, je nutné ji vyjmout z nabíječky a nechat ji vychladnout, než ji dáte znovu nabíjet.

c) Baterie ve vašem novém nástroji není po opuštění továrny nabitá. Před prvním použitím je tedy nutné baterii

úplně nabít.

d) Před skladováním nabijte baterii do plna, v každém případě nesmí být nabitá na méně než polovinu. Pokud nářadí nebudete po delší dobu používat, nabijte baterii každé 3-6 měsíců.

1) Nabíječku zapojte do příslušné zásuvky.

2) Vložte baterii do nabíječky.

3) Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku a vyjměte akumulátor.



VAROVÁNÍ: Když se akumulátor vybije po nepřetržitém používání nebo po vystavení přímému slunečnímu záření nebo horku, pro dosažení plného nabití ponechtejte baterii před započítáním nabíjení zchladnout.

INDIKÁTOR NABÍTÍ

Kontrolka	Bliká ZAP/ VYP	Stav
Červená svítí 		Nabíjení
Zelená svítí 		Úplně nabitó

MOŽNÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

1. AKUMULÁTOR NELZE VLOŽIT DO NABÍJEČKY. PROČ?

- a) Zkontrolujte, zda je nabíječka specificky určena k nabíjení tohoto akumulátoru.
- b) Akumulátor lze vložit do nabíječky pouze jedním směrem. Otočte akumulátor tak, aby jej bylo možné zasunout do pozice; kontrolka by měla při nabíjení akumulátoru blikat zeleně.

2. DŮVODY RŮZNÝCH ČASŮ NABÍJENÍ

Čas nabíjení může být ovlivněn mnoha důvody, které nepředstavují závadu na Vašem produktu.

- a) Pokud je akumulátor pouze částečně vybitý, může být znovu nabit za méně než hodinu je jmenovitá doba nabíjení.
- b) Jsou-li teplota baterie a okolní teplota velmi chladné / horké, může opětovné nabití trvat déle. Pro zahájení nabíjení vyhledejte prosím vhodné místo se správnou teplotou okolí.
- c) Pokud je akumulátor velmi horký, musíte jej nejdříve vyjmout z nabíječky a nechat vychladnout na pokojovou teplotu. Potom může být zahájeno nabíjení.

ÚDRŽBA

Předtím než provedete jakékoliv úpravy nebo údržbu, odpojte nářadí od el. sítě.

Vaše nářadí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemické čističe na čištění vašeho ručního elektrického nářadí. Utírejte je dočista suchým hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě.

Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku zranění el. proudem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recykluje ve sběrnách k tomu účelu zřízených.

O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,

Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek:

Popis **Nabíječka akumulátorů**

Typ **DXC26**

Splňuje následující směrnice:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Splňované normy

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05

Allen Ding

Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace

Positec Technology (China) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

CZ

**Používatelia si môžu pozrieť
elektronické návody na [www](http://www.catpowertools.com)
[catpowertools.com](http://www.catpowertools.com)**

BEZPEČNOSŤ PRODUKTU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



**VAROVANIE: Prečítajte si všetky
bezpečnostné varovania a inštrukcie.**

Chyba pri sledovaní varovaní a inštrukcií môže viesť k
elektrickému šoku, vypuknutiu požiaru a/alebo k vážnym
zraneniam.

**Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre
budúcu potrebu.**

Toto zariadenie nesmie byť používané deťmi do 8
rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými či
duševnými schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom
skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú tieto osoby pod
dozorom, alebo ak neboli zoznamené s inštrukciami
týkajúcimi sa bezpečného použitia zariadenia a sú si
vedomé príslušných rizík spojených s jeho použitím.
Zariadenie nie je určené na hranie pre deti. Čistenie a
údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju
bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou
príslušne kvalifikovanou osobou.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA NABÍJAČKY BATÉRIÍ

1. Pred nabíjaním si prečítajte návod.
2. Batérie, z ktorých uniká elektrolyt, nenabíjajte.
3. Nabíjačku batérií nepoužívajte na činnosti, na ktoré nie je určená.
4. Pred nabíjaním sa uistite, či nabíjačka vyhovuje miestnym charakteristikám napájania striedavým prúdom.
5. Určené na používanie v interiéri. Nevystavujte dažďu.
6. Nabíjacie zariadenie musí byť chránené pred vlhkosťou.
7. Nabíjačku nepoužívajte v exteriéroch.
8. Kontakty batérie ani nabíjačky neskratujte.
9. Pri nabíjaní dodržiavajte vyznačenú polaritu „+/-“.
10. Jednotku neotvárajte a uskladňujte ju mimo dosahu detí.
11. Nenabíjajte batérie iných výrobcov.
12. Uistite sa, že pripojenie medzi nabíjačkou a batériou je správne umiestnené.
13. Otvory na nabíjačke batérií chráňte pred špinou a vlhkosťou, ako aj pred vniknutím cudzorodých predmetov. Uskladňujte na suchom mieste bez výskytu mrazu.
14. Pri nabíjaní batérie nabíjačku umiestnite v dobre vetranej miestnosti a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov. Počas nabíjania môže dôjsť k

ohriatiu nabíjačky. Batérie nenabíjajte nadmerne. Počas nabíjania nenechávajte batérie a nabíjačku bez dozoru.

15. Nenabíjajte nenabíjateľné batérie, pretože môže dôjsť k prehrievaniu a poškodeniu.
16. Dlhšiu životnosť a lepší výkon možno dosiahnuť, ak batéria je nabitá, keď je teplota vzduchu je medzi 18oC a 24oC. Nenabíjajte batériu zabalte do vzduchu s teplotou pod 0oC alebo nad 40oC. Toto je dôležité, pretože môže zabrániť vážnemu poškodeniu balenie batérií.
17. Nabíjajte iba batérie rovnakého typu, aký je dodávaný spoločnosťou Cat®, a modely odporúčané spoločnosťou Cat®.

SYMBOLY



Prečítajte si návod na používanie



Výstraha



Určené iba na použitie v interiéri



Poistka



Dvojité izolácia



Kladná svorka



Záporná svorka



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. INDIKÁTOR NABÍJANIA
2. BALENIE BATÉRIÍ*
3. UVOLŇOVACIE TLAČIDLO BATÉRIOVÉHO BLOKU*
4. NABÍJAČKA

* Štandardná dodávka neobsahuje všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napätie nabíjačky	100-240V ~ 50/60Hz
Výstupné napätie	13V 
Nabíjací prúd	1.5 A
Príkon	24W
Nabíjanie batérie	Li-Ion
Doba nabíjania	
2,0 Ah (DXB26)	80 mins
Trieda ochrany	 /II
Hmotnosť zariadenia	0.2 kg

Technické parametre typov, počet batériových článkov a menovitú kapacitu nabíjaných batérií nájdete na typovom štítku batériového bloku dodaného jeho výrobcom.

POSTUP NABÍJANIA



POZNÁMKA: Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

POKYNY NA NABÍJANIE

1. NABITIE BATÉRIE

Dodaná nabíjačka je prispôbená lítium-iónovým batériám, ktoré sú nainštalované v zariadení. Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku. Lítium-iónová batéria je chránená proti hlbokému vybitiu. Keď je batéria vybitá, ochranný okruh vypne zariadenie. Nástroj sa už neotáča.

Batériový blok môže byť v teplom prostredí alebo po náročnom používaní veľmi horúci na to, aby ho bolo možné nabíjať. Pred opätovným nabitím batérie chvíľu počkajte, kým vychladne. Pri prvom nabíjaní batérie a po dlhodobom skladovaní sa batéria môže nabiť iba na približne 60 % celkovej kapacity. Avšak po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia sa batéria môže nabiť na 100 % kapacity.

2. PRED TÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ SVOJE BEZDRÔTOVÉ NÁRADIE

Batéria NIE JE NABITÁ a pred použitím je potrebné ju úplne nabiť.

3. AKO NABIŤ BATÉRIU (POZRITE SI OBR. A) POSTUP NABÍJANIA

- Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku, iba tú, ktorá je špecificky poskytnutá na použitie s týmto zariadením.
- Ak je batériový blok veľmi horúci, musíte zo vybrať z nabíjačky a pred opätovným nabitím batérie chvíľu

počkajte, kým vychladne.

c) Batéria vo vašom novom zariadení nebola nabitá pri jej expedovaní z výrobného závodu. Preto musí byť pred prvým použitím úplne nabitá.

d) Batériu pred uskladnením nabite buď na úplné, alebo minimálne polovičné nabitie. Ak sa nástroj nebude dlhšiu dobu používať, batériu nabite po každých 3 - 6 mesiacoch.

1) Nabíjačku zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky.

2) Batériový blok vložte do nabíjačky

3) Nabíjačku odpojte po skončení nabíjania od elektrickej zásuvky a batériový blok vyberte.



VAROVANIE: Ak nabíjanie batérie prebieha po dlhšom používaní alebo po vystavení účinkom priameho slnečného žiarenia alebo tepla, na dosiahnutie úplného nabitia nechajte batériu pred začiatkom nabíjania vychladnúť.

INDIKÁTOR NABITIA

Bliká svetelný indikátor	ZAP/ VYPNÚŤ	Stav
Svieti na červený svetelný indikátor 		Nabíjanie
Svieti zelený svetelný indikátor 		Úplne nabitá

DOBRE RADY PRE PRACU S NARADIM

1. NEDOKÁŽEM DO NABÍJAČKY ZASUNÚŤ BATÉRIU. PREČO?

- a) Skontrolujte, či nabíjačka a batéria sú navrhnuté tak, aby spoločne fungovali.
- b) Batériu je možné do nabíjačky zasunúť iba jedným smerom. Otočte batériu tak, aby ju bolo možné zasunúť do štrbiny; kontrolka by mala pri nabíjaní akumulátora blikáť zeleno.

2. DÔVODY ROZDIELNYCH NABÍJACÍCH ČASOV

Čas nabíjania môže byť ovplyvnený rôznymi príčinami, ktoré nepredstavujú chybu vášho výrobku.

- a) Ak je akumulátor iba čiastočne vybitý, môže byť znovu nabitý za menej ako je menovitá doba nabíjania.
- b) Ak je teplota batérie aj teplota okolia veľmi chladná / horúca, môže opätovné nabíjanie trvať dlhšie. Na zahájenie nabíjania vyhľadajte prosím vhodné miesto so správnou teplotou okolia.
- c) Ak je batéria veľmi horúca, k nabíjaniu nedôjde, pretože tomu zabráni teplotná ochrana. Ak je batéria veľmi horúca, vyberte batériu z nabíjačky a nechajte ju vychladnúť na teplotu okolia. Po tomto môžete opätovne začať s nabíjaním.

UYHLÁSENIE O ZHODE

My,

Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok,

Popis **Nabíjačka batérií**

Typ **DXC26**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam,

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Spĺňa posudzované normy

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05

Allen Ding

Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,

Testovanie & Certifikácia

Positec Technology (China) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SK

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv a údržby odpojte pílú od siete.

Vaša pila nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Svoje náradie nikdy nečistíte vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste.

Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou príslušne kvalifikovanou osobou.

POCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

Uporabniki si lahko elektronska navodila ogledajo na www.catpowertools.com

VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

! **OPOZORILO! Preberite vsa opozorila in napotila.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Naprave ne smejo uporabljati otroci, ki so mlajši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, niti osebe, ki predhodno niso bile ustrezno poučene o pravilni in varni uporabi te naprave. Otroci naj se z napravo nikoli ne igrajo. Če otroku zaupate čiščenje ali vzdrževanje naprave, bodite poleg in ga nadzorujte.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, sicer obstaja nevarnost poškodb.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VAŠ POLNILNIK AKUMULATORJEV

1. Pred polnjenjem preberite navodila.
2. Nikoli ne polnite akumulatorjev, ki ne tesnijo.
3. Polnilnika nikoli ne uporabljajte za druge namene kot je predviden.
4. Pred polnjenjem preverite ali so podatki na polnilniku skladni z lastnostmi omrežja.
5. Za uporabo v notranjih prostorih, ne izpostavljajte dežju.
6. Polnilnika ne smete neposredno izpostaviti vlagi.
7. Polnilnika ne uporabljajte na prostem.
8. Pazite, da ne pride do stika med poloma na polnilniku ali na akumulatorju.
9. Preden začnete s polnjenjem, preverite položaja polov "+/-".
10. Polnilnika nikoli ne odpirajte in poskrbite, da ne bo dostopen otrokom.
11. S polnilnikom nikoli ne polnite akumulatorjev drugih proizvajalcev, niti neznanih modelov.
12. Poskrbite, da je povezava med polnilnikom in baterijo pravilno nameščena.
13. Reže na polnilniku naj bodo vedno čiste in zavarovane pred vlago in nečistočami. Polnilnik hranite na suhem in pred zmrzaljo varnem mestu.
14. Med polnjenjem naj bo polnilnik na dobro zračenem mestu in proč od lahko vnetljivih snovi. Akumulatorji se med polnjenjem segrejejo. Pazite, da akumulatorjev ne napolnite preko dovoljene ravni. Polnilnik in akumulator med polnjenjem imejte pod nadzorom.
15. Nikoli ne polnite akumulatorjev, ki jih ni dovoljeno polniti, saj se pri tem lahko pregrejejo in eksplozirajo.
16. Daljša življenjska doba in boljše delovanje je mogoče

- doseči, če baterija se napolni, ko je temperatura zraka je med 18oC in 24oC. Ne polnite baterije pakirajte pri temperaturah zraka pod 0oC ali nad 40oC. To je pomembno, saj lahko prepreči resno škodo na baterija.
17. Polnilnik uporabljate le za polnjenje predpisanih modelov Cat® oziroma modelov, ki jih priporoča Cat®.

SIMBOLI



Preberite navodila za uporabo



Opozorilo



Le za notranjo uporabo



Varovalka



Dvojna izolacija



Pozitivni pol



Negativni pol



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

SESTAVNI DELI

1. LUČKA POLNJENJA
2. AKUMULATOR*
3. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA*
4. POLNILNIK

* Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost polnilnika	100-240V ~ 50/60Hz
Izhodna napetost	13V 
Polnilna napetost	1.5 A
Vhodna moč	24 W
Polnjenje akumulatorja	Li-Ion
Čas polnjenja	
2,0 Ah (DXB26)	80 mins
Razred zaščite	 /II
Teža naprave	0.2 kg

Za tehnične podatke o tipih, številu celic in nazivni kapaciteti akumulatorjev, ki jih je mogoče napolniti, glejte tipsko ploščico akumulatorja, ki ga je dobavil proizvajalec.

POSTOPEK POLNJENJA



OPOMBA: Preden začnete uporabljati stroček, si pozorno preberite navodila.

NAVODILA ZA POLNJENJE

1. POLNLENJE AKUMULATORJA

Priloženi polnilnik akumulatorja ustreza litij-ionskemu akumulatorju, ki je nameščen v napravi. Ne uporabljajte drugega polnilnika.

Litij-ionski akumulator je zaščiten pred globokim praznjenjem. Ko je akumulator skoraj prazen, se orodje izklopi s pomočjo zaščitnega vezja: Orodje se ne vrti več.

V toplem okolju ali po intenzivni uporabi se akumulator lahko preveč segreje, da bi ga lahko polnili. Pred polnjenjem počakajte, da se ohladi. Ko se akumulator polni prvič in po daljšem shranjevanju, ga je mogoče napolniti le na približno 60 %. Po več ciklusih polnjenja in praznjenja pa je akumulator mogoče napolniti na 100 %.

2. PREDEN ZAČNETE UPORABLJATI AKUMULATORSKO ORODJE

Akumulator orodja ob dobavi NI NAPOLNJEN, zato ga morate najprej napolniti.

3. KAKO PRAVILNO POLNITI AKUMULATOR (GLEJ SLIKO A)

POSTOPEK POLNJENJA

- Ne uporabljajte nobenega drugega polnilnika, razen tistega, ki je predviden za uporabo z opremo.
- Če je akumulator zelo vroč, ga morate odstraniti iz polnilnika, pred ponovnim polnjenjem pa počakajte, da se ohladi.

c) Akumulator v vašem novem orodju ni napolnjen, ko zapusti tovarno. Zato ga morate pred prvo uporabo napolniti v celoti.

d) Pred shranjevanjem akumulator napolnite v celoti ali vsaj do polovice. Če orodja ne boste uporabljali dlje časa, akumulator polnite vsake 3–6 mesecev.

1) Polnilnik priključite v ustrezno vtičnico.

2) Akumulator vstavite v polnilnik.

3) Ko je polnjenje končano, izvlecite polnilnik in odstranite akumulator.



OPOZORILO: Če se polnilnik in akumulator po neprekinjeni uporabi ali neposredni izpostavljenosti soncu pregrejeta, pustite, da se ustrezno ohladi in tako zagotovite brezhibno polnjenje.

INDIKATOR POLNJENJA

Lučka	Utripanje za VKLOP/IZKLOP	Status
Rdeča sveti 		Polnjenje
Zelena sveti 		Popolnoma napolnjen

REŠEVANJE TEŽAV

1. AKUMULATORJA NE MOREM VSTAVITI V POLNILNIK. ZAKAJ?

- Preverite, če sta polnilnik in akumulator primerna za skupno uporabo.
- Akumulator lahko vstavite v polnilnik le v eni smeri. Obrnite akumulator, da se bo prilegal v režo in preverite, med polnjenjem, bi indikatorska lučka morala začeti svetiti zeleno in utripati.

2. RAZLOGI ZA RAZLIČNE ČASE POLNJENJA

Čas polnjenja je odvisen od več razlogov, ki pa ne predstavljajo obvezno okvar izdelka.

- Če je akumulator le delno izprazen, ga lahko napolnite prej, kot v nominalni čas polnjenja.
- Če je sama baterija in temperatura okolja zelo hladna / vroča, lahko ponovno polnjenje traja dlje časa. Prosimo, poiščite ustrezno temperaturo zraka v okolju preden začnete s polnjenjem.
- Če je temperatura akumulatorja izjemno visoka, morate odstraniti akumulator iz polnilnika in počakati, da se ohladi na sobno temperaturo, šele nato se polnjenje lahko začne.

VZDRŽEVANJE

Polnilnik pred nastavljanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem obvezno odklopite iz napajanja.

Polnilnika ni treba nič mazati ali ga vzdrževati. Za čiščenje polnilnika nikoli ne uporabljate vode ali kemičnih čistilnih sredstev. Priporočamo da ga le obrišete z mokro krpo. Polnilnik vedno shranjujete na suhem mestu.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, sicer obstaja nevarnost poškodb.

VAROVANJE OKOLJA



Opadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,

Opis izdelka **Polnilnik akumulatorjev**
Vrsta izdelka **DXC26**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

In izpolnjuje naslednje standarde
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05

Allen Ding
Namestnik glavnega inženirja,
Testiranje in certifikacija
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SL

**Kullanıcılar, www.catpowertools.com
adresindeki elektronik talimatları
görüntüleyebilirler.**

GENEL GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Aşağıda belirtilen uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Bu cihaz, gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildikleri ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılamaz. Elektrik kablosu hasar görmüşse tehlikelerden kaçınmak için kablolu üretici, yetkili servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

BATARYA ŞARJ CİHAZINIZA YÖNELİK EK GÜVENLİK UYARILARI

1. Şarj etmeden önce talimatları okuyun.
2. Sızıntı yapan bir bataryayı şarj etmeyin.
3. Şarj cihazlarını tasarımı amaçları dışında kullanmayın.
4. Şarj işlemi öncesi, şarj cihazınızın yerel AC kaynağına uyumlu olduğundan emin olun.
5. Kapalı alanda kullanın veya yağmura maruz bırakmayın.
6. Şarj cihazı nemden korunmalıdır.
7. Şarj cihazını dış mekanlarda kullanmayın.
8. Batarya veya şarj cihazının kontaklarına kısa devre yaptırmayın.
9. Şarj ederken "+" kutuplarının yerleştirilmesine dikkat edin.
10. Üniteyi açmayın ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
11. Başka üreticilerin veya uygun olmayan modellerin bataryalarını şarj etmeyin.
12. PİL şarj cihazı ile pil arasındaki bağlantının doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
13. Batarya şarj cihazının yuvalarında varsa yabancı cisimleri temizleyin, kire ve neme karşı koruyun. Kuru ve buzlanmayan bir yerde saklayın.
14. Bataryaları şarj ederken, batarya şarj cihazının iyi havalandırılmış bir alanda ve yanıcı maddelerden uzakta olduğundan emin olun. Şarj sırasında bataryalar ısınabilir. Bataryaları aşırı şarj etmeyin. Şarj sırasında bataryaları ve şarj cihazlarını denetimsiz bırakmayın.
15. Şarj edilemeyen bataryaları, aşırı ısınabileceği ve patlayabileceği için şarj etmeyin.
16. Hava sıcaklığı 18°C ile 24°C arasındayken batarya grubu şarj edilirse bataryanın ömrü uzar ve daha iyi performans elde edilebilir. Batarya grubunu 0°C altındaki veya 40°C üzerindeki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Bu konuya dikkat etmeniz batarya grubunun ciddi şekilde hasar görmesini engeller.
17. Yalnızca üretici tarafından verilen modelin ve üretici tarafından önerilen modellerin batarya gruplarını şarj edin.

SEMBOLLER



Kullanım kılavuzunu okuyun.



Uyarı



Sadece bina içinde kullanım için



Çift yalıtım



Sigorta



Pozitif terminal



Negatif terminal



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümün sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

PARÇA LİSTESİ

1. ŞARJ GÖSTERGE İŞİĞİ
2. BATARYA GRUBU (MAKİNE İLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR)*
3. BATARYA GRUBU ÇIKARMA DÜĞMESİ (MAKİNE İLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR)*
4. ŞARJ ÜNİTESİ

* Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK VERİLER

Şarj cihazı gerilimi	100-240V ~ 50/60Hz
Çıkış gerilimi	13V 
Şarj akımı	1.5 A
Güç girişi	24W
Batarya	Li-Ion
Şarj süresi	
2,0Ah(DXB26)	80 mins
Koruma sınıfı	 /II
Makine ağırlığı	0.2 kg

Tiplerin teknik verileri, hücre sayısı ve şarj edilebilen bataryaların nominal kapasitesi için lütfen üretici tarafından sağlanan batarya grubunun etiketine bakın.

ŞARJ İŞLEMİ



NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

ŞARJ İŞLEMİYLE İLGİLİ AÇIKLAMALAR

1. BATARYA GRUBUNU ŞARJ ETME

Batarya şarj cihazı, makinede takılı Li-ion batarya ile uyumludur. Başka bir batarya şarj cihazı kullanmayın. Li-ion batarya aşırı deşarja karşı korumalıdır. Batarya boşaldığında makine, koruyucu bir devre vasıtasıyla kapatılır: Alet daha fazla dönmez. Sıcak bir ortamda veya yoğun kullanımdan sonra batarya grubu, şarj olamayacak kadar ısınabilir. Şarj etmeden önce bataryanın soğuması için biraz bekleyin. İlk kez şarj edilen ve uzun süre kullanılmayan batarya yalnızca yaklaşık %60 şarj edilir. Bununla birlikte, birkaç şarj ve deşarj döngüsünden sonra batarya %100 olarak şarj olur.

2. AKÜLÜ ALETİNİZİ KULLANMADAN ÖNCE

Batarya grubunuz ŞARJ EDİLMEMİŞTİR; kullanmadan önce bir kez şarj etmeniz gerekir.

3. BATARYA GRUBUNU ŞARJ ETME (BKZ. ŞEK. A)

ŞARJ PROSEDÜRÜ

- Cihazla birlikte kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.
- Batarya grubu çok ısınırsa yeniden şarj etmeden önce batarya grubunuzu şarj cihazından çıkarmalı ve bataryanın soğuması için bir süre beklemelisiniz.
- Yeni aletinizdeki batarya, fabrikadan çıktığında şarjsız haldedir. Bu nedenle, ilk kullanımdan önce bataryanın tam olarak şarj edilmesi gerekir.
- Lütfen kaldırmadan önce bataryayı tam olarak veya

en az yarısı dolacak şekilde şarj edin. Alet uzun süre kullanılmayacaksa, bataryayı 3-6 ayda bir şarj edin.

- Şarj cihazını uygun bir prize takın.
- Batarya grubunu şarj cihazına takın.
- Şarj işlemi tamamlandığında, şarj cihazının fişini çekin ve batarya grubunu çıkarın.



UYARI: Sürekli kullanım sonrası veya doğrudan güneş ışığı ya da ısıya maruz kaldıktan sonra bataryanın şarjı bittiğinde, tamamen dolacak şekilde şarj etmeden önce bataryanın soğumasını bekleyin.

ŞARJ GÖSTERGESİ

İşık	AÇIK/ KAPALI yanıp sönme	Durum
Kırmızı yanıyor 	_____	Şarj oluyor
Yeşil yanıyor 	_____	Şarj Dolu

ARIZA GİDERME

1. BATARYA, ŞARJ CİHAZINA TAKILAMIYOR. NEDEN?

a) Şarj cihazının ve batarya grubunun birlikte çalışmak için özel olarak tasarlanıp tasarlanmadığını kontrol edin.
b) Batarya, şarj cihazına yalnızca tek yönde takılabilir. Bataryayı yuvaya takılana kadar çevirin; batarya şarj olurken gösterge ışığı kırmızı olmalıdır.

2. FARKLI ŞARJ SÜRELERİNİN NEDENLERİ

Şarj süresi, ürününüzde kusur sayılmayacak birçok nedenden etkilenebilir.

a) Batarya grubu kısmen boşalmışsa, nominal şarj süresinden daha kısa bir sürede şarj edilebilir.
b) Batarya grubu ve ortam çok soğuk/sıcaksa, şarj işlemi daha uzun sürebilir. Şarj işlemini başlatmak için lütfen doğru sıcaklığa sahip uygun bir ortam bulun.
c) Batarya grubu çok sıcaksa batarya grubunu şarj cihazından çıkarın ve batarya grubunun önce ortam sıcaklığına inmesini bekleyin, ardından şarj işlemini yeniden başlatın.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce fişi prizden çekin.

Aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için kablonun imalatçı, servis acentesi veya benzeri nitelikte kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,

Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,
Ürünün tarifi **şarj cihazı**
Tipi **DXC26**

Direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standartlar

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000



2023/05/05

Allen Ding

Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon Positec Technology (China) Co., Ltd 18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

بيان المطابقة

نقر نحن،
Positec Germany GmbH كة
ويقع مقرنا Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, ألمانيا
أن المنتج
الوصف: شاحن
نوع: DXC26

يتوافق مع التوجيهات التالية

**EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/35
EU&(EU)2015/863**

المعايير تتوافق مع

**EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN
IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-
3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000**

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،

الاسم: مارسيل فيلز

العنوان: Positec Germany GmbH كة

ويقع مقرنا Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, ألمانيا



2023/05/05

ألين دينج

نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد

Positec Technology (China) Co., Ltd
Dongwang Road, Suzhou Industrial, 18
Park, Jiangsu 215123, P. R
الصين

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات
المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير.
ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح
بخصوص إعادة التدوير.



قائمة المكونات

1. ضوء مؤشر الشحن
2. علبة بطاريات (غير مرفق)*
3. زر تحرير حزمة البطارية (غير مرفق)*
4. قاعدة الشاحن

* ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.

معلومات تقنية

فولط الشاحن	240-100 فولت ~ 60/50 هرتز
إنتاج التيار الكهربائي	13 فولت ===
التيار الشاحن	1.5A
مدخلات الطاقة	24W
شحن البطارية	أنا أيون
وقت الشحن	2.0Ah DXB26
فئة الحماية	80 دقيقة
وزن الماكينة	II/□ 0.2 كجم

للحصول على البيانات الفنية للأنواع وعدد الخلايا والسعة المقدرة للبطاريات التي يمكن شحنها، يرجى الرجوع إلى لوحة اسم حزمة البطارية التي توفرها الشركة المصنعة.

مؤشر الشحن

ضوء	تشغيل / إيقاف الفاش	الحالة
إشعار أحمر 	_____	شحن
إشعار أخضر 	_____	مشحونة بالكامل

إجراءات الشاحن



ملحوظة: قبل استخدام الأداة، اقرأ كتاب التعليمات بعناية.

إجراءات الشحن

1. شحن البطارية

تم توفير شاحن البطارية الملائم للبطارية Li-ion المثبتة في الجهاز. لا تستخدم شاحن بطارية آخر.

تم حماية بطارية Li-ion ضد التفريغ العميق. عندما تكون البطارية فارغة، يتم إيقاف تشغيل الجهاز عن طريق الدائرة الواقية: لا ينور الأداة بعد الآن.

في بيئة دافئة أو بعد الاستخدام الشاق، قد يصبح حزمة البطارية ساخنة جدًا لا يمكن توفير الشحن. اسمح بوقت كافٍ لتبريد البطارية قبل إعادة الشحن.

عند شحن البطارية للمرة الأولى وبعد فترة تخزين طويلة، ستقبل البطارية فقط حوالي 60% من الشحن. ومع ذلك، بعد العديد من دورات الشحن والتفريغ، ستقبل البطارية 100% من الشحن.

2. قبل استخدام الأداة التي لا تحتاج إلى أسلاك

حزمة البطارية غير مشحونة ويجب شحنها مرة واحدة قبل الاستخدام.

3. إجراء التشغيل خارج إطار الشاحن (انظر الشكل A)

عملية شحن الكهربياء

أ) لا تستخدم أي شاحن آخر غير الذي تم توفيره بشكل خاص للاستخدام مع المعدات.

ب) إذا كانت حزمة البطارية ساخنة جدًا، يجب عليك إزالة حزمة البطارية من الشاحن والسماح بالوقت الكافي لتبريد البطارية قبل إعادة الشحن.

ج) البطارية في الأداة الجديدة لم تشحن عند مغادرتها المصنع. لذلك يجب شحنها بالكامل قبل الاستخدام للمرة الأولى.

د) يرجى شحن البطارية للوصول إلى الشحن الكامل أو لا يقل عن نصف الشحن قبل التخزين. إذا لم يتم استخدام الأداة لفترات طويلة من الوقت، فقم بشحن البطارية كل 3-6 شهور.

1) قم بتوصيل الشاحن بمصدر مناسب وسيكون ضوء المصباح الأخضر.

2) عند توصيل البطارية بالشاحن، سيحول الضوء إلى اللون الأحمر للإشارة للبدء مع مليكاشن.

3) عند اكتمال الشحن، سيحول الضوء إلى اللون الأخضر. الحزم مشحونة بالكامل الآن، ا فصل الشاحن أو لحزم البطارية.

تحذير (انذار) عند نفاذ شحن البطارية بعد الاستخدام المستمر أو التعرض لضربة الشمس المباشرة أو الحرارة، يجب إتاحة الوقت للبطارية لتهدئة قبل إعادة شحنها وذلك لتحقيق الشحن الكامل.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

1. لا يمكن تركيب البطارية في شاحن البطارية. لماذا؟

- تحقق مما إذا كان الشاحن وحزمة البطارية مصممان خصيصًا للعمل معًا.
- لا يمكن إدخال البطارية إلا في الشاحن في اتجاه واحد. قم بتدوير البطارية حتى يمكنك إدخالها في الفتحة. يجب أن يكون ضوء المؤشر أخضر ويومض عند شحن البطارية.

2. أسباب أوقات الشحن المختلفة

- يمكن أن يتأثر وقت الشحن بالعديد من الأسباب التي لا تعتبر عيوبًا في منتجك. إذا تم تفريغ البطارية جزئيًا فقط، فقد تتم إعادة شحنها في أقل من وقت الشحن المحدد.
- ب) إذا كانت مجموعة البطارية ودرجة الحرارة المحيطة شديدة البرودة / الساخنة، فقد يستغرق إعادة الشحن وقتًا أطول. يرجى العثور على بيئة مناسبة مع درجة حرارة هواء مناسبة لبدء الشحن.
- ج) إذا كانت حزمة البطارية ساخنة جدًا، فقم بإزالة حزمة البطارية من الشاحن واترك حزمة البطارية حتى تبرد أولاً إلى درجة الحرارة المحيطة ثم يمكن بدء إعادة الشحن.

أعمال الصيانة

فيمال هالفايس (الفيشة) منمأخذ التوصيل لإجراء أبتعد بلاؤ خدمه أوصية.

لا تتطلب أداتك أي تزييت أو صيانة إضافية. لا تستخدم أبدا الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف أداتك. مسح تنظيف بقعة قماش جافة. احفظ أداتك دائما في مكان جاف.

في حالة تلف الماكينة، يجب استبدالها بمقابلة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو بالإشخا صلمو هلينبش كلمتال لتجنب خطر.

الرموز

اقرأ دليل المشغل.



تحذير



للاستخدام الداخلي فقط



صمام الأمان



عزل مزدوج



المحطة الموجية



المحطة السالية



يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



سلامة المنتج تحذيرات السلامة العامة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والإرشادات إلى حدوث صدمة كهربائية و / أو حريق و / أو إصابة خطيرة.



احفظ كافة التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

يُمنى للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وأكثر والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو أولئك الذين لا يمتلكون الخبرة والمعرفة الكافيتين استخدام هذا الجهاز شريطة الإشراف عليهم أو إخبارهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز. وينبغي ألا يلعب الأطفال بهذا الجهاز، كما لا ينبغي أيضا قيامهم بتنظيف الجهاز وإجراء عمليات صيانة المستخدم له دون إشراف. في حالة تلف سلك الامداد ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو الأشخاص المؤهلين بشكل مشابه من أجل تجنب الخطر.

تعليمات إضافية للسلامة لشاحن البطارية

1. قبل الشحن، اقرأ التعليمات.
2. لا تقم بشحن البطارية.
3. يرجى عدم استخدام أجهزة هالشحن للمعللى اجهزة غير التيتصميمبها من أجلها.
4. قبل الشحن، تأكد من أن الشاحن مطابق للمواصفات المتردد المحلي.
5. للاستخدام في الأماكن المغلقة، أو لا تعرضه لأمطار.
6. يجب حماية جهاز الشحن من الرطوبة.
7. لا تستخدم جهاز الشحن في الهواء الطلق.
8. لا تقم بالاتصال بالبطارية أو الشاحن.
9. احترم قطبية "+" / "-" عند الشحن.
10. لا تقم بالتحقق من درجة حرارة الشحن بعد استخدامها للأطفال.
11. لا تقوم بشحن بطارية المصنعين الآخرين أو البطاريات الغير مناسبة.
12. ضع قوسا الاتصال بين شاحن البطارية والبطارية بشكل صحيح ودمر قوسا متقبلا لى ناالاجنبية.
13. حافظ على فتحات شاحن البطارية خالية من الأجسام الغريبة ومحمية من الأوساخ والرطوبة. قم بتخزينها في مكان جاف وخال من الصقيع.
14. عند شحن البطاريات ، تأكد من أن شاحن البطارية في منطقة جيدة التهوية وبعدا عن المواد القابلة للاشتعال. يمكن أن تصبح البطاريات ساخنة أثناء الشحن. لا تشحن أي بطاريات فوق طاقاتها. تأكد من عدم ترك البطاريات وأجهزة الشحن بدون إشراف أثناء الشحن.
15. لا تقم بإعادة شحن البطاريات الغير قبله للشحن، لأنها يمكن أن تكون أكثر حرارة.
16. يمكن الحصول على عمر أطول وأداء أفضل إذا تم شحن البطارية عندما تكون درجة حرارة الهواء بين 18 درجة مئوية و 24 درجة مئوية. لا تشحن مجموعة البطارية في درجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية ، أو أعلى من 40 درجة مئوية. هذا مهم لأنه يمكن أن يمنع حدوث تلف خطير لحزمة البطارية.
17. لا تشحن سوى حزمة بطاريات من طراز مطابق مقدمة من الشركة المصنعة ومن الطراز ذاتها التي توصي بها الشركة المصنعة.



www.catpowertools.com



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01723300